



Padella

la padella

Infurmaziuns da Samedan
Mai/Juni Nr. 5/2022



SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE

Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin **marculdi, ils 15 gün 2022!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurnir ils texts.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist **Mittwoch, 15. Juni 2022!** Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er bis spätestens am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindesekretariat eintrifft. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen.

> Die Gemeindeverwaltung

Der Wochenmarkt von Samedan beginnt wieder

Il marzo eivnil da Samedan cumainza darcho



Mardi, als 7 gün ho lö il prüm marzo eivnil da quist an, e que da las 8.30 fin a las 11.30. La Fundaziun de Planta ans metta darcho a dispusiziun sia bella piazza davaunt la Chesa Planta. Nossa schelta es multifaria: Frütta e verdüra, meil dad aviöls indigens, prodots paurils,

paun e chaschöl, souvenirs e regalins, vstieus fats s-chaina per iffaunts e poppas e da nu schmancher, la cafeteria. Eir quista sted as po ster üna pezza a plaz e'ls iffaunts paun giuver in tuotta calma. Cun la maisa da seguonda maun vainsa fat la sted passa bunas experienzas, ella sto a dispusiziun eir quista sted. La maisa da surpraisas es adüna üna surpraisa. Societeds ed organisaziuns paun as preschanter, persunas privatas paun gnir a vender lur egens prodots. Nus as allegrains ed essans be buonder!

Am Dienstag, den 7. Juni führen wir den ersten Wochenmarkt dieses Sommers durch. Er dauert von 8.30 bis 11.30 Uhr. Die Fundaziun de Planta stellt uns in verdankenswerter Weise wiederum ihren schönen Platz vor der Chesa Planta zur Verfügung. Am Wochenmarkt wird Vieles feilgeboten; Früchte und Gemüse, Engadiner Honig, Brot und Käse, landwirtschaftliche Produkte, einheimische Souvenirs und kleine Geschenke, selbstgestrickte Kinder- und Puppenkleider und nicht zu vergessen, die Cafeteria. Bei einem feinen Kaffee kann man die Bekannten zum Schwatz treffen, die Kinder können währenddessen ruhig zusammenspielen. Die schönen Bauklötze stehen auch diesen Sommer bereit. Mit dem Second-Hand-Stand haben wir letztes Jahr gute Erfahrungen gemacht, er kann auch diesen Sommer von allen gemietet werden. Auch der grosse Renner, genannt Überraschungsstand, wird wieder aufgestellt. Dort sollen sich Vereine und Organisationen vorstellen können. Jedermann kann dort seine selbstgefertigten Produkte verkaufen. Wir sind gespannt und freuen uns. Anmeldungen für den Second-Hand-Stand und den Überraschungsstand bitte an: Baldina Cantieni Kobi, T 079 484 76 38, E-Mail baldina.cantieni@bluewin.ch.

Zivilstandsnachrichten

(Mitte März bis Mitte Mai)

Naschentschas /

Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

6. Januar

Moggi Nevio Linard, Sohn des Moggi Christian, Bürger von Val Müstair GR, und der Zimmerli Fabienne Renate, Bürgerin von Reiden LU

3. März

Isepponi Lyano, Sohn des Isepponi Arno Giovanni Tarcisio, Bürger von Poschiavo GR und der Isepponi-Brunner Ramona, Bürgerin von Lauterbrunnen BE

9. April

Damjanovic Kalina, Tochter des Damjanovic Slavisa, Bürger von Castaneda GR, und der Damjanovic Maja, Staatsangehörigkeit Bosnien und Herzegowina

Mortoris / Todesfälle

(in Samedan wohnhaft)

9. April

Pedrolini Cyrillo, geb. 03. August 1943, Bürger von St. Moritz GR

Copulaziuns / Trauungen

10. März

Scherer Flurin, Bürger von Zürich ZH und Untersiggenthal AG, und Scherer-Casanova Angela, Bürgerin von Lumnezia GR

18. März

Pedone Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, und Zanetti Alida, Bürgerin von Poschiavo GR

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun


ils 4 meg

a duonna Edith Käser-Hächler pel 75avel anniversari

ils 5 meg

a duonna Anna Lazzarini-Vorburger pel 92avel anniversari

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2022 um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants		
		
Mai		
Donnerstag, 05.05.22	Kirchgemeindehaus, für Alle (Platzzahl beschränkt) Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr an: Sozialdiakonin Karin Last, 079 265 22 08	
Donnerstag, 12.05.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager T 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 19.05.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager T 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 26.05.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager T 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Juni		
Donnerstag, 02.06.22	Kirchgemeindehaus, für Alle (Platzzahl beschränkt) Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr an: Sozialdiakonin Karin Last, 079 265 22 08	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 09.06.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 16.06.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 23.06.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 30.06.22	Café Laager, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Café Laager 081 852 52 35	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Für Fragen: Tel. 079 751 89 06 Abholdienst nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen.		jeweils exkl. Getränke OK-Team

ils 7 meg

a sar Hermann Pfister pel 94evel anniversari

a sar Adolf Stöcklin pel 75evel anniversari

ils 10 meg

a duonna Ruth Stoll pel 75evel anniversari

ils 13 meg

a sar Bruno Isepponi pel 91evel anniversari

ils 22 meg

a sar Peter Bolliger pel 75evel anniversari

ils 24 meg

a sar Ernst Müller pel 75evel anniversari

ils 26 meg

a sar Reto Filli pel 75evel anniversari

ils 29 meg

a duonna Uorschla Bott pel 80evel

anniversari

ils 3 gün

a duonna Doris Müller-Schäftlmaier pel 80evel anniversari

ils 4 gün

a duonna Edith Cajacob-Linder pel 91evel anniversari

a sar Hans Hedinger pel 75evel anniversari

ils 8 gün

a duonna Anna Marie Fontana-Schmid pel 94evel anniversari

a sar Antonio Lenatti pel 75evel anniversari

ils 13 gün

a duonna Anna Betty Gutgsell-Gabriel pel 90evel anniversari

ils 20 gün

a duonna Anita Näf-Bannwart pel 75evel anniversari

ils 25 gün

a sar Bernhard Tarnutzer pel 75evel anniversari

ils 28 gün

a sar Huibert Vos pel 75evel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed als giubilers bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan

Ein Wochenende voller Musik



7. Chesa Planta Musiktage vom 26. bis 28. August 2022 / Chesa Planta und Gemeindesaal

Freitag, 26. August, 19 Uhr Saal der Chesa Planta

1. Luigi Bottesini: Gran Quintetto op.99
2. Franz Schubert: Quartettsatz D 703
Pause und kleiner Apéro
3. Joseph Haydn: Streichquartett op. 76 n5
4. Sigismund von Neukomm: Klarinettenquintett B-Dur op.8

Samstag, 27. August, 16.30 Uhr, Gemeindesaal

1. Gioacchino Rossini: aus der „Sonata a Quattro“ No.3: andante, allegro
2. Bohuslav Martinů: aus den „Three Madrigals“: poco allegro, allegro
3. Michael Haydn: Divertimento in D-Dur
4. Reinhold Glière: 5 Stücke aus op.39
Pause und kleiner Apéro

- 5. Johannes Brahms: 2 Sätze aus dem Klavierquartett in g-moll Op.25
- 6. Gustav Mahler: Quartettsatz a-moll
- 7. Ernst von Dohnanyi: Sextett op.37

**Sonntag, 28. August, 10.30 Uhr,
Gemeindesaal**

- 1. Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonie n.40 in g-moll KV 55 (Transkription Florian Walser)
- Pause und kleiner Apéro
- 2. Franz Schubert: Oktett in F-Dur D803

Musiker

- Klarinette und Leitung:** Fabio Di Càsola
- Piano:** Ana Silvestru
- Violine:** Diana-Maria Turcu
- Violine:** Issak Ríkhardsson
- Kontrabass:** Petya Todorova
- Cello:** Kristina Chalmovská
- Viola:** Sorin Spasinovici
- Fagott:** Valeria Curti
- Horn:** Flavio Barbosa



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin



Gottesdienste

Sonntag, 1. Mai

Gottesdienst um 10 Uhr im Arvenstübli in Pontresina mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 8. Mai

Kreis-Gottesdienst zum Muttertag um 10 Uhr in der Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 15. Mai

Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche Crasta in Celerina/Schlarigna mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 22. Mai

Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche San Niculò in Pontresina mit Pfarrer Thomas Maurer.



Baselgia evangelica-reformada Engadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

forum reurmo

Begegnung – Information – Austausch
interkonneffionell

Zusammenhänge und Folgen der Reformation im Oberengadin

ÖFFENTLICHER VORTRAG

mit
Rico F. Valär

Datum	Mittwoch, 1. Juni 2022
Zeit	20.00 Uhr
Ort	Mehrzweckhalle, 7505 Celerina / Schlarigna
Referent	Rico F. Valär, Dr. Prof. für rätomanische Literatur und Kultur
Thema	Die Reformation und die Geburt der rätomanischen Schriftsprache

Die Engadiner Reformatoren Gian Travers, Jachiam Bifrun, Durich Chiampell, Steffan e Luzi Gabriel bringen nicht nur den neuen Glauben in unser Tal, sie geben auch der bis dahin vor allem mündlich präsenten Mehrheitssprache eine ganz neue Vitalität und Bedeutung als Schrift- und Literatursprache.

Eintritt frei

Der Vortrag ist in rätomanischer Sprache mit einzelnen Sequenzen in deutscher Sprache.

Die weiteren Referenten und Themen des *forum reurmo* Jahreszyklus 2021/2022 sind:

November	2021:	Historiker u. Journalist Guadench Dazzi, <i>Das Oberengadin im 16. Jahrhundert</i>
Juli	2022:	Pfarrer Hans-Peter Schreich, <i>Reformation – Kirchengesang und Kirchenmusik</i>
September	2022:	Redaktor Jon Manatschal, <i>Monografie der evang.ref. Kirchgemeinden des Oberengadins</i>

→ Flyer zu *forum reurmo* sind in den örtlichen evang.-ref. Kirchen aufgelegt und auf der Webseite reurmo.ch

Sonntag, 29. Mai

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche/ Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Thomas Maurer.

Sonntag, 5. Juni

Gottesdienst an Pfingsten um 10 Uhr in der Kirche San Peter Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 12. Juni

Kreis-Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche San Peter Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 19. Juni

Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche San Peter Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Sonntag, 26. Juni

Regio-Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche San Peter Samedan mit Pfarrer Helmut Heck.

Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden Tag von 9 bis 11.30 und 13.30 bis 17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen Einkehr ein.

Informationen der Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite www.refurmo.ch, in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Sozialdiakonin Karin Last M 079 265 22 08 oder Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 bzw. M 079 452 22 36 helfen bei Fragen gerne weiter, ebenso andere Verantwortliche der Veranstellungen.

Pfarramt

Pfr. Didier Meyer
Samedan
T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36
E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Sozialdiakonie

Sozialdiakonin Karin Last
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 37 22
T 079 265 22 08
E-Mail karin.last@refurmo.ch



Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

forum reurmo

inscunter – infurmaziun – barat
interconfessiunel

Connexs e consequenzas da la reformaziun in Engiadin'Ota

REFERAT PUBLIC cun RICO F. VALÄR

data marculdi, 1. gün 2022
temp uras 20.00
lö sela polivalenta, 7505 Schlarigna

referent Rico F. Valär, dr. professor da litteratura e cultura rumauntscha

tema La reformaziun e la naschentscha dal rumauntsch scrit

Il referaturs engiadinais Gian Travers, Jachiam Bifrun, Durich Chiampell, Steffan e Luzi Gabriel nu portan e promovon be la nouva cretta in nossa val, els daun eir üna vita ed importanza fin cò incuntschainta al rumauntsch scu lingua scritta e lingua litterara.

entreda libra

Il referat es in lingua rumauntscha cun singulas sequenzas in lingua tudascha.

Ilis ulteriurs referents e temas dal ciclus *forum reurmo* 2021/2022 sun:

november 2021: istoriker e schurnalist Guadench Dazzi, *l'Engiadin'Ota il 16avel tschientiner*
lügl 2022: ..ravarenda Hans-Peter Schreich, *reformaziun – chaunt e musica da baselgia*
settember 2022: redacter Jon Manatschal, *monografia da las raspedas evang.ref. d' Engiadin'Ota*

→ föglis volants da *forum reurmo* as chatta in las baselgias evang.ref. e sülla pagina da web reurmo.ch

Neben Sozialdiakonin Karin Last und Pfarrer Didier Meyer steht die Verwaltung der evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin während der Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung:

reurmo OBERENGADIN
Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin
Dimvìh D'Agüèl 201 – CH-7524 Zuoz
T +41 81 836 22 23
E-Mail admin@reurmo.ch
www.reurmo.ch

Übrige Veranstaltungen

Andacht

Am Donnerstag, 5. und 17. Mai, 9. und 23. Juni um 18.30 Uhr in der Dorfkirche/

Baselgia Plaz Samedan mit Pfarrer Didier Meyer.

Lectio Divina

Am Donnerstag, 12. Mai und 16. Juni von 18.30 bis 20 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan mit Pfarrer Didier Meyer. Die „lectio divina“ ist ein Weg, Schrifttexte so zu lesen, dass sie zur lebendigen Quelle der Gottes- und Christusbeziehung werden.

Uretta – Schwung für die Woche

Sozialdiakonin Karin Last lädt am Freitag, 27. Mai, 3., 10., 17. und 24. Juni von 14 Uhr bis 15 Uhr ins Kirchgemeindehaus Samedan ein. Die „Uretta“ lebt vom christlichen Gedanken, wonach wir von Gott Leben empfangen und an andere Menschen weitergeben. Nach einer Stunde der Be-

gegnung erhält jede Besucherin und jeder Besucher ein kleines Präsent, das im Lauf der Woche an eine Person verschenkt wird, die sich darüber freuen könnte. Die Veranstaltung ist ökumenisch offen. Auskunft Karin Last, Sozialdiakonin, T 081 852 37 22, M 079 265 22 08, E-Mail karin.last@reurmo.ch

Stricken für Rumänien

Am Donnerstag, 9. Juni von 14 Uhr bis 16 Uhr in der Seletta der Chesa da Praveda in Bever. Einmal im Monat besteht die Möglichkeit, sich zum gemeinsamen Stricken zu treffen. Für bedürftige Kinder und Erwachsene in Rumänien entstehen so Pullover, Handschuhe, Socken

Ökumenische Veranstaltungen

Mitenand-Zmittag

Am Donnerstag, 5. Mai und 2. Juni ab 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan. Allein zuhause – weder Lust noch Zeit zum Kochen? Kein Problem: Gross und Klein, Jung und Alt und auch die dazwischen sind herzlich willkommen. Das Kochteam bittet um eine Anmeldung bis Mittwoch um 12 Uhr bei Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 bzw. Sozialdiakonin Karin Last T 079 265 22 08. Falls Sie Zeit und Lust haben, etwa zweimal jährlich im Kochteam mitzuwirken, würde uns das sehr freuen. Auskunft dazu erteilt gerne Sozialdiakonin Karin Last T 079 265 22 08.

Krabbeltreff/Eltern-Kind-Treff Samedan

Am Dienstag, 3., 10., 17., 24. und 31. Mai sowie am 7., 14., 21. und 28. Juni um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. 6 Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zum gemeinsamen Spiel. Interessierte können unabhängig von Konfession oder Glaubensrichtung jederzeit ohne Anmeldung an einem Treffen teilnehmen und herausfinden, ob ihnen das Angebot gefällt. Der Anlass ist gratis, Spielsachen stehen zur Verfügung. Für Fragen oder Informationen gibt die Verwaltung zu Bürozeiten gerne Kontaktdaten der Verantwortlichen Michèle und Matias Thalman an: E-Mail admin@reurmo.ch, T 081 836 22 23

Roundabout – Streetdance

Am Mittwoch, 25. Mai, 1., 8., 15., 22. und 29. Juni von 18 Uhr bis 19 Uhr in der Turnhalle der Primarschule in Bever. Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge

Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig körperlich aktiv ist, ist hier genau richtig. Kontakt: Karin Last, Sozialdiakonin, T 079 265 22 08, E-Mail karin.last@refurmo.ch, Weitere Informationen unter: www.refurmo.ch

CEVI Jungschar Samedan/Oberengadin

Am Samstag, 11. und 25. Juni von 14 Uhr bis 17 Uhr. Erlebnismittag für Kinder. Treffpunkt beim Kirchgemeindehaus in Samedan. Ein tolles Programm erwartet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Zeltbau, Kartenkunde, Kochen im Wald und bei den Golfweihern oder mit Spielen, Geschichten, Basteln im Haus und vielem mehr. Spass wird mit sinnvollen christlichen Inhalten verknüpft. Das Angebot richtet sich an Kinder ab dem Kindergarten und Jugendliche. Neu spricht ein spezielles Fröschli-Programm die Jüngsten an. Schnuppern ist jederzeit möglich, wichtig sind dem Wetter angepasste Kleider und natürlich gute Laune, alle erwartet ein leckerer Zvieri. Informationen: Flurin Schmid v/o Sirius, E-Mail sirius.cevi.samedan@gmail.com, M 079 934 23 30, Mattia Stettler v/o Gecko, E-Mail gecko.cevi.samedan@gmail.com, M 079 171 61 64, www.cevi-samedan.ch

Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Gottesdienste Mai und Juni

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Samstag im Monat, 16.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz.

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano Zuoz

2., 3., 4., Sonntag 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano in Samedan

Dienstag

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan deutsch

Mitenand-Z'Mittag

Donnerstag, 5. Mai. Herzliche Einladung zum Miteneand-Z'mittag um 12.15 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus.

Anmeldung bis am Mittwochmittag, T 081 852 54 44

Begegnungskaffee

Freitag, 6. Mai. Pater Daniel lädt unsere Senioren und Seniorinnen, am 6. Mai, ab 14 Uhr, herzlich zum Begegnungskaffee in den Pfarreiraum ein. Anmeldung bis 5. Mai beim kath. Pfarramt T 081 852 52 21

Christi Himmelfahrt

Donnerstag, 26. Mai

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier für den ganzen Seelsorgeverband Bernina in Samedan

Mailager

vom 30. April bis zum 7. Mai 2022 fahren nach zweijährigem Unterbruch 34 Schulkinder der 4. Klasse bis zur 3. Oberstufe, sowie 14 Jungleiter und LeiterInnen aus Samedan ins Kinderlager nach Stäfa. Wir wünschen allen eine unbeschwerte und gesunde Lagerwoche.

Mitenand-Z'Mittag

Donnerstag, 2. Juni. Herzliche Einladung zum Miteneand-Z'mittag um 12.15 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus.

Anmeldung bis am Mittwochmittag, T 081 852 54 44

Begegnungskaffee

Freitag, 3. Juni. Pater Daniel lädt unsere Senioren und Seniorinnen, am 3. Juni, ab 14 Uhr, herzlich zum Begegnungskaffee in den Pfarreiraum ein.

Anmeldung bis 1. Juni, beim kath. Pfarramt T 081 852 52 21

Pfingsten

Sonntag, 5. Juni

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Fronleichnam

Donnerstag, 16. Juni

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Firmung in Samedan

Sonntag, 19. Juni 10 Uhr. Ganz herzlich gratulieren wir den Jugendlichen und den Eltern des Seelsorgeverbandes Bernina, welche von Generalvikar Jürg Stucker gefirmt werden. Aus Samedan und Bever bitten um die Firmung:

Elisa Alvarez Hurtado, Dénise Amendoeira Rodrigues, Fadri Baumann, Tiago Rafael Bernardo Borges, Luca Conte, Selina Falter, Nick Hafner, Morena Malgiaritta, João Alexandre Pazes Laranjeira, Rodrigo Silva Pinto, Michelle Rocha Osório, Anastasia Sala, Lucia Zanetti, Samedan, Francesco Domenech, Danilo Gross, Bever

Patrozinium Herz Jesu

Freitag, 24. Juni

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Hochfest Petrus und Paulus

Mittwoch, 29. Juni

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Konzert der Filomelas

Mittwoch, 29. Juni

20 Uhr in der kath. Kirche Samedan

Dank Suppentag

Nach zweijährigem Unterbruch fand am Freitag, 25. März der diesjährige Suppen- und Pastatag in der Sela Puoz statt. Das Team durfte nach dem langen Unterbruch eine erfreulich grosse Anzahl Besucher und Besucherinnen mit Suppe und Pasta bewirten. Das einfache Mittagessen konnte mit einem Stück Kuchen oder einer Frucht abgerundet werden. Einen herzlichen Dank richten wir an die Bäckerei Gredig, wo die Teigwaren im grossen Kochkessel vorgekocht werden durften. Ebenso bedanken wir uns bei Transgourmet Valentin Pontresina für die grosszügige Spende der Zutaten für die Pastasauce sowie bei der Familie Kochendörfer Pontresina und beim Paun e chaschöl für das zur Suppe gereichte Brot. Mit feinen Kuchen war das Kuchenbuffet bestückt. Herzlichen Dank allen Bäckern und Bäckerinnen, Spendern und Spenderinnen dieser süssen Leckereien. Zuletzt gebührt ein grosser Dank dem grossen Team, welches beim Vorbereiten der Teigwaren, der Suppe und der Tomatensauce, beim Aufstellen, Abräumen der Tische und Stühle sowie beim Service mithalf. Ganz nach dem Motto; "Menschen für Menschen" gelang es einmal mehr, den

Funken der Solidarität springen zu lassen. Dank uns allen werden «Menschen» im Süden, durch die Hilfswerke HEKS Brot für alle und Fastenaktion, begleitet.

>Ursula Mühlemann

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie laufend auf der Homepage des Seelsorgeverbandes Bernina. www.seelsorgeverband-bernina.ch

Katholische Kirchgemeinde
Surtuor 19, 7503 Samedan
T 081 852 52 21
E-Mail samedan@gr.kath.ch

Seelsorgeverband Bernina
Mühlemann Ursula, Katechetin
A l>En 12, 7503 Samedan
T 081 852 55 76



Cor Mixt

Die Gesangsprobe des Cor Mixt da Samedan findet am Mittwochabend 20 bis 22 Uhr im Gemeindsaal unter der Leitung von Lena Waack statt.

Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena

Coordinaziun, concentraziun, respet, sgürezza da se svest: Pochas disciplinas sportivas promovuan quistas qualiteds uschè bain scu' l carate. Il trenamaint s'a-datta per tuots a partir da 6 ans, sainza



limitaziun d'eted vers insü.

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden Mittwochabend ab 20 Uhr in der Mehrzweck-Halle Promulins. Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege

T 078 751 81 24

T 078 751 81 24

Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.



Jugileiter/-in gesucht!

Seit etlichen Jahren bieten wir, die Jugi des Turnverein Samedan, für Kinder und Jugendliche spannende Turnstunden und eine sinnvolle Freizeitaktivität an. Bei uns steht Spiel und Spass im Vordergrund.

Zur Unterstützung unseres Leiterteams suchen wir für die Jugi auf das nächste Schuljahr, ab August 2022 Leiter/innen.

- Hast Du Freude an Turnen, Sport und Spiel?
- Magst Du den Umgang mit Kindern und Jugendlichen?
- Gibst Du gerne Dein Können weiter?
- Bist Du motiviert als Jugileiter/in tätig zu sein?

Wenn Du die oben stehenden Fragen mit JA beantworten kannst, dann bist Du bei uns genau richtig.

Wir bieten eine Leiterentschädigung und die Möglichkeit kostenlose Leiterkurse zu besuchen.

Falls wir Dein Interesse geweckt haben, so melde Dich bitte bei:

Seraina Niggli, 078 822 27 53 oder unter seraina.f@bluemail.ch

Wir freuen uns auf Dich!!

Turnverein Samedan
www.tv-samedan.ch

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail germann.simon@gmail.com

Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:
Folgende Medien haben wir neu eingekauft:

Neue Comics:



Boruto – Naruto the next Generation 1, Masashi Kishimoto, Uko Kadchi, Mikio Ikemoto. Die Ninja-Abenteuer gehen in die nächste Runde!

Naruto Uzumaki ist endlich Hokage und stolzer Vater von zwei Kindern. Sein Sohn Boruto gilt als Wunderkind und ist genauso rebellisch wie einst sein Vater. Boruto ist jedoch total genervt von seinem Vater, der nichts ausser die Arbeit zu kennen scheint. Er beschliesst, gegen die veraltete Denkweise der Ninja zu rebellieren, und bittet Sasuke, ihn zu trainieren, um ein besserer Ninja als Naruto zu werden...

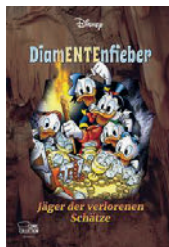
Idefix und die Unbeugsamen! Römer müssen draussen bleiben

Wir befinden uns im Jahr 52 vor Christus. Ganz Lutetia ist von den Römern besetzt



... Ganz Lutetia? Nein! Eine Bande unbeherrschbarer Tiere, angeführt von Idefix, leistet noch immer Widerstand gegen die Eindringlinge.

An seiner Seite sind die Hunde Turbine und Dertutnix, die Taube Astmatix und die Katze Fardine. Was Idefix erlebte, bevor er auf Asterix und Obelix traf, wurde bisher nie erzählt. In seiner eigenen Comicreihe kommt der treue Gefährte der Gallier endlich ganz gross raus. In drei tierisch spassigen Kurzgeschichten stellen sich Idefix und seine Freunde den Römern – und ihren Wachhunden – entgegen und zeigen, wem das Revier gehört!



Enthologien, Diamantenfieber – Jäger der verlorenen Schätze

«Diamonds are a duck's best friend ...» heisst es in einem Entenhausener Evergreen. Und es stimmt ja auch: Nicht nur Gold und Silber lieben sie sehr, sondern auch Saphire, Smaragde und sowieso Schätze aller Art. Wie die Ducks auf der Jagd nach Kostbarkeiten Dachböden, Meeresgründe und einsame Inseln durchforsten und was sie dabei finden, erfährt der Leser in dieser prall gefüllten Edelstein-Enthologie voller funkelnder Story-Diamanten.

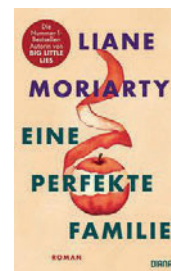
Für Erwachsene:



Du bringst mein Chaos durcheinander, Ella Lindberg

Das kann doch wohl nicht wahr sein! Ihr Freund macht mit Josefine auf offener Strasse Schluss und braust im Auto davon – angeblich kann er ihr Chaos nicht mehr ertragen. Nun gut, Fine war tatsächlich spät dran und vielleicht war ihr Outfit für die Hochzeitsfeier seiner Schwester noch nicht ganz perfekt. Und so etwas passiert ihr leider auch nicht gelegentlich, sondern eigentlich immer. Aber diese Reaktion ist nun wirklich völlig übertrieben. Vor lauter Ärger und Verzweiflung stellt sie einen bitterbösen Artikel über Ordnungsliebe online – und wird komplett missverstanden. Plötzlich gilt sie als Expertin

fürs konsequente Aufräumen und soll sogar eine Kolumne in einem hippen Lifestyle-Magazin schreiben. Der Job ist ein Traum, und das Geld kann sie ziemlich gut gebrauchen. Jetzt muss sie nur noch die perfekt organisierte Fassade aufrechterhalten. Als unerwartete Hilfe entpuppt sich ausgerechnet Patrick, Fines Nachbar und seines Zeichens ein echter Ordnungsfanatiker. Nur seltsam, dass ausgerechnet sein Lächeln Fine und ihr Chaos ordentlich durcheinanderbringt ...



Eine perfekte Familie, Liane Moriarty

Joy ist spurlos verschwunden, aber sollen sie ihre Mutter wirklich als vermisst melden? Ein Dilemma für die vier erwachsenen Kinder, denn Vater

Stan ist offensichtlich mehr als verdächtig. Bisher galten die Delaneys als Vorzeigefamilie par excellence, doch nun bleibt kein Stein mehr auf dem anderen. Was verheimlicht Stan? Und wer war die Fremde, die erst Wochen zuvor in Joys Leben trat? Den Geschwistern stellt sich aber eine noch viel erschreckendere Frage: Kennen sie ihre Eltern überhaupt?



Im Fallen lernt die Feder fliegen, Usama Al Shahmani

Die irakischstämmige Aida verleugnet ihre Herkunft, was immer wieder zu Streit mit ihrem Freund führt. In ihrer Not setzt sie sich hin und beginnt aufzuschreiben, was sie nicht sagen kann. Geboren in einem iranischen Flüchtlingslager, kam sie mit ihren Eltern und der älteren Schwester in die Schweiz. Die Mädchen gehen zur Schule, aber ihre Eltern kommen mit dem westlichen Alltag nicht zurecht und verklären mehr und mehr ihre Heimat. Der Vater, ein konservativer Theologe, beschliesst schliesslich, mit der ganzen Familie in den Irak zurückzukehren. Aber was für die Eltern die Heimat ist, die sie einst verlassen haben, ist für die beiden Schwestern ein fremdes Land. Als die Ältere verheiratet werden soll, fliehen sie nun ihrerseits und gelangen als unbegleitete Minderjährige in die Schweiz. Aber auch sie lässt die Vergangenheit nicht los. Wieder gelingt es Usa-

ma Al Shahmani, vielschichtig von der grossen inneren Anstrengung von Flüchtlingen bei ihren Integrationsbemühungen zu erzählen und dabei immer ein Fenster zur Hoffnung offenzulassen. Und nicht zuletzt überwindet er selbst die Mühsal des Exils durch das Verschmelzen der arabischen mit der westlichen Kultur im Erzählen.

Veranstaltung

Für Eltern mit Kleinkinder



Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere

Am **Mittwoch 15. Juni um 9.30 Uhr** findet der Buchstart in der Biblioteca Samedan/ Bever statt. Kommen dürfen alle Mamis, Papis, Oma, Opa, etc. mit Ihren Kindern, max. bis 4 Jahre alt. Es wird gesungen, Geschichten erzählt, Knie-Reiter gemacht und anschliessend gibt's noch ein Zvieri. Dauert ca 30 Minuten. Anmeldung erwünscht.

Unsere Öffnungszeiten / Nossas uras d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marculti: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten während den Maiferien: Uras d'avertüra düraunt las vacanzas da meg:

Montags / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwochs / marculti: geschlossen / serro
Freitags / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Pfingstmontag 6. Juni: geschlossen
Firo da Tschinquaisma 6 gün: serro

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten,
Ruth Bezzola
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Urais d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 851 10 17
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

25 ans scoula bilingua e la Vschinauncha da Samedan



Chi dad Els ed Ellas, cheras lecturas e chers lectuors d'eiran già da la partida dal 1996, cur cha la vschinauncha da Samedan ho decis da müder ufficialmaing d'üna scoula rumauntscha ad üna scoula bilingua?

Aufgrund der besonderen sprachlichen Situation wurde vor 25 Jahren die Zweisprachigkeit zur Förderung und bewussten Pflege des romanisch-deutschen Bilinguismus im Kindergarten und in der Volksschule von Samedan eingeführt.

Rumauntsch es il bap e la mamma da nosa cultura e noss'identited engiadinaisa e drouva, scu mincha lingua minoritaria, l'attenziun e la chüra vulida da tuot la populaziun, per ch'ella possa prosperer eir in avegnir e viver sün via, in scoula, in tuot la vschinauncha.

Samedan ist die erste zweisprachige Schule des Kantons Graubünden, die auch Wegweiserin für andere Schulen geworden ist.

In quista Padella vain a pled Andrea Urech, prüm incumbenzo per la bilinguited illa vschinauncha da Samedan, chi der-scriva, cu cha tuot ho insomma cumanzo. Illas prosmas Padellas gnaron a pled differentas persunas chi d'eiran involucadas in quist process.

Wenn Sie Mitte Juni durch das Dorf streifen, werden sie an verschiedenen Orten Plakate, Fahnen antreffen, die unsere Zweisprachigkeit visualisieren. *Da prümavaira fin aint per l'utuon haun lö a Samedan differentas occurrenzas in nossas duos linguas officieles. siehe auch Veranstaltungskalender A revair cun plaschair, sün via, a scoula, ad üna exposiziun, a concert, eir düraunt la Brassweek, in Chesa Planta, per üna baderleda u simplamaing cun ün bun di ed allegra!*

>Nina Dazzi Andry, incumbenzeda per la bilinguited da Samedan, e a squedra d'organisaziun per nos giubileum, André Gemassmer, Alice Bisaz, Reto Roner, Oli Wartmann e Martina Shuler-Fluor

25 Jahre zweisprachige Schule Samedan – na und?

Die letzten 25 Jahrgänge von Samedner Schülerinnen und Schülern kennen nichts anderes als die zweisprachige Schule und fragen sich wahrscheinlich, was daran denn so besonders sein sollte. Doch wie Sprachen fallen auch Schulmodelle nicht einfach vom Himmel. Es gab ein Vorher und einen Prozess, der zum heutigen Zustand führte. Diesen Prozess will ich hier kurz zusammengefasst Revue passieren lassen – natürlich zweisprachig, wie es sich für eine zweisprachige Schule gehört. *Cu d'eira que aunz?*

In temps «preistorics», dimena aunz il 1996, vaiva Samedan scu tuot las otras vschinaunchas in Engiadina – cun excepziun da San Murezzan – üna scoula tradiziunela rumauntscha. Que vuol dir cha l'instrucziun in scouline e primara succe-daiva in rumauntsch. Il tudas-ch gniva instruieu pür a partir da la quarta classa, e que eir be in lecziuns da lingua. Sül s-chelin ot eira per la peja il tudas-ch la lingua d'instrucziun principela ed il rumauntsch occupaiva be pü ün pêr lecziuns in lingua e biologia. A garder precis eira la scoula rumauntscha dimena già quella vouta üna scoula bilingua, ma nu gniva numneda scu tela dad üngün. In den 90er Jahren fanden Angehörige der deutschsprachigen Mehrheit in Samedan, dass einerseits ihre Sprache in der

Primarschule nicht genügend gefördert und andererseits das Romanische die Schulleistungen ihrer Zöglinge negativ beeinflussen würde. Das führte nicht nur bei den Romanischsprachigen, sondern auch beim Schulrat und einem Teil der Lehrerschaft zu Irritation. Es wurde darum beschlossen, mit Unterstützung des Kantons ein gross angelegtes Projekt zu starten, um für die Gemeindeschule Samedan mögliche Wege in die Zukunft zu finden. Die gesamte Lehrerschaft bildete das Projektteam, das von einem externen Leiter geführt wurde. Eine breit abgestützte Gruppe aus Eltern, Schulinspektor, Schulpsychologe, Behörden und einem kantonalen Vertreter begleitete den gut einjährigen Prozess.

Elavuraziun dal concept biling

S'inclegia cha'l team da proget s'ho occupo intensivmaing eir cullas retscherschas scientificas internaziunelas davart la bilinguited per chatter üna basa da decisiun. Fich ütilas eiran las lavuors canadaisas in connex culla bilinguited frances-englaisa. Quellas haun do respostas decisivas a las dumandas in nossa situaziun linguistica: Ün'educaziun bilingua bain structureda porta insè be resultat positivs. Persvas ans haun impustüt las seguintas constataziuns:

Die Erstsprache leidet nicht unter einer zweiten (oder weiteren), wenn ihr Fundament gut ist.

Die Sprachen konkurrenzieren sich nicht, sondern **ergänzen sich** und profitieren gegenseitig.

Zweisprachige Kinder erzielen bei IQ-Tests bessere Resultate als einsprachige, wenn sie beide Sprachen gut beherrschen. Der Grund: **Zweisprachige Gehirne bauen mehr neuronale Verbindungen auf als einsprachige**, was sich positiv auf alle intellektuellen Vorgänge auswirkt.

Die beste Methode, um eine zweite Sprache zu lernen, ist die **Immersion**, d.h. dass alle Fächer – nicht nur die Sprachfächer – in der neuen Sprache unterrichtet werden.

Introducziun dal Model da Samedan

Zieva bundant ün an d'elavuraziun es il concept gnieu approuvo dal chantun e da la radunanza cumünela da Samedan, e la via d'eira libra per üna prouva da scoula da quatter ans. Natürelmaing nun eiran avaunt maun üngüns mezs d'instrucziun adattos al nouv model, uschè cha la magistraglia ho stuvieu fer ün grandischem sforz düraunt ils prossems quatter ans per s-chaffir nouv materiel d'instrucziun.

La novited dal model eira l'integraziun dal tudas-ch scu lingua d'instrucziun già a partir da la scoulina, e que tenor ün plaun da lecziuns definieu. A d'eira previs da cumpenser las lecziuns rumauntschas chi vaivan in primara da fer piazza a quellas tudas-chas cun ün augmaint sül s-chelin ot. Melavita es que da principi davent sto pussibel be per part causa manchaunza da persunas d'instrucziun bilinguas.

La populaziun ho musso granda acceptanza e sustegn pel nouv model, e las discussiuns davart il sen u il nosen da l'instrucziun in rumauntsch eiran glivredas. Dal 2001 ho la regenza declaro il concept da Samedan scu nouva fuorma da scoula in Grischun. In seguit l'haun diversas vschinaunchas rumauntschas surpiglio, pelpü da quellas fermamaing germanisedas scu Samedan.

>Andrea Urech, anteriur magister a Samedan e commember dal team da proget

Kinderkleiderbörse



Kinderkleiderbörse
Samedan

Saisonale Annahme / ab April bis August

- Sommerkleider
- Dreirad, Fahrrad bis 16 Zoll, Velohelm
- Sommersportartikel (Tennisracket)
- Rollerblades bis Gr. 39

Ab Oktober bis Februar

- Winterkleider
- Snowboard, Skis, Langlaufskis bis max. 150 cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
- Schlittschuhe bis Gr. 39
- Kinderschlitten / Bob
- Skihelm, Hockeyartikel

Ganzjährige Annahme

- Modische Kinderkleider von Gr. 52-158 cm
- Kinderschuhe bis Gr. 37
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi, Autositz
- Kinderbett, Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer

Kommission

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission. Kleider und Schuhe CHF 1 Rollerblades, Schlittschuhe Skischuhe, Helme CHF 2 Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Skis, Schlitten, Bob CHF 5 Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5 Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 14 Uhr bis 16 Uhr
Donnerstag: 9 Uhr bis 10.30 Uhr
Letzter Mittwoch im Monat: 18 Uhr bis 19.30 Uhr

Weitere Informationen:

Kinderkleiderbörse
Promulins 3
7503 Samedan
Brigitte Niggli T 078 742 63 69
Manuela Roschi T 079 434 84 26
E-Mail
kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch
Website
www.kinderkleiderboerse-samedan.net

events

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
Mai/Juni Nr. 5/2022

Eventkalender Mai

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
05.05.22	09.00–17.00	Aktiv ab 50: Frühlingwanderung	ab Samedan–Malans–Seewis
05.05.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Kirchgemeindehaus
07.05.22	08.00–18.00	Eröffnung Golfanlage Samedan	Golfplatz
12.05.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
19.05.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
21., 22. 5. 22	16.00–18.00	Golf: Kids Schnupperkurs	Golfanlage Samedan
24.05.22	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz
26.05.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
31.05.22	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz

Eventkalender Juni

02.06.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Kirchgemeindehaus
03.06.22	20.00	Ein Sommermärchen – Üna parevla da sted: Lilias per Lily (R/D)	Chesa Planta
04.06.22	17.00	Ein Sommermärchen – Üna parevla da sted: Lilias per Lily (R/D)	Chesa Planta
09.06.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
10.06.22	17.00	Buchpräsentation und Honigdegustation: Honig der Alpen	Chesa Planta
10.06.22	18.00	Vernissage: Jung Kunst, Schüler*innen des Lyceum Alpinum stellen aus	Ciao Chao
11.06.22	14.00	Eröffnung Disc Golf Anlage	Schiesstand Muntarütsch
11.06.22	15.00	Sommer Kick off	Schützenhaus Muntarütsch
11.06.22	17.00	Suns, tuns e clings: Gartenkonzert mit Curdin Nicolay	im Garten der Chesa Planta
12.06.22	ab 09.30	Coop Gemeindeduell: Sternwanderung	ab Promulins Arena
14.06.22	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz
16.06.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
18.06.22	20.30	Vortrag: Planeten, Monde und die Suche nach fremdem Leben	Sternwarte Academia Engiadina
18.06.22	22.00	Führung am Teleskop: Zwischen Frühlings- und Sommersternbildern: die Kugelsternhaufen im Herkules	Sternwarte Academia Engiadina
18.06.22	15.00	Eröffnung Sonderausstellung–Parevlas – s–chazis da nossa memüergia	Chesa Planta
18.06.22	17.00	Parevlas cul chalger Chasper Chalchagn	Chesa Planta

19.06.22	17.00	„Was wäre unser Leben ohne Musik“ – Hermann Hesse und die Musik	Chesa Planta
21.06.22	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz
23.06.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager
25./26.6.22	ab 09.00	Moto Engiadina	Wiese Sper l'En
25.06.22	10.00	Saisoneröffnung auf dem Naturlehrpfad „La Senda“	Schiesstand Muntarütsch
26.06.22	9.00	Open Doors – Architekturführung	Samedan
26.06.22	14.00	Open Doors – Architekturführung	Samedan
26.06.22	9.30	Open Doors – Führung Promulins Arena	Promulins Arena
26.06.22	14.30	Open Doors – Führung Promulins Arena	Promulins Arena
26.06.22	17.00	Suns, tuns e clings: Gartenkonzert mit Mi'Amia	im Garten der Chesa Planta
28.06.22	ab 21.00	Tanzen für Alle	Sela Puoz
28.06.22	19.00	Suns, tuns e clings: Gartenkonzert mit il Quartettin	Chesa Planta
29.06.22	19.30	Origen Festival Cultural – Commedia 2022	Chesa Planta Platz
30.06.22	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Café Laager

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	19.15–20.15	Turnen für Gäste und Einheimische (ab 9.5.)	Mehrzweckhalle Promulins
Di	8.30–11.30	Wochenmarkt (ab 7.6.)	Chesa Planta Platz
	9.00–11.30	Filzen (ausser Schulferien)	Lädeli ispiraziun
Mi	14.00	Nordic Walking (ab 1.6.)	Treffpunkt Sportlädäli
	16.00	Dorfführung (ab 22.6.)	Treffpunkt Samedan Tourist Information
Do	19.30–21.00	Yoga für alle Level	Sela Puoz
	08.15–09.30	Yoga	Sela Puoz
	14.00–17.00	Rätoromanische Bibliothek (ab 2.6.)	Chesa Planta
	16.00	Führung Wohnmuseum (ab 9.6.)	Chesa Planta
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
Fr	18.30–19.30	Modern Style 13+ (ausser Schulferien)	Sela Puoz
	14.00–17.00	Stofffrosen drehen (ausser Schulferien)	Lädeli ispiraziun
Sa	14.00–17.00	Rätoromanische Bibliothek (ab 3.6.)	Chesa Planta
	12.30–16.30	Rätoromanische Bibliothek (ab 4.6.)	Chesa Planta
Täglich	Mo–Fr 13.00–20.30 Sa/So 10.00–20.30	Mineralbad & Spa (ab 3.6.)	Mineralbad
	8.00–18.00	Golf (ab 7.5.)	Golfplatz
	9.00–18.00	Garten der Chesa Planta (ab 3.6.)	Chesa Planta
	ganztags	Interaktiver KrimiSpass	Dorf
	ganztags	Wassererlebnispfad (SmarTrail)	Rundweg Inn–Flaz–Flaz vegl–Inn
	ganztags	Digitale Dorfführung (SmarTrail)	Dorf
	ganztags	Naturpfad La Senda (SmarTrail)	Muntarütsch/Survih
	ganztags	Disc Golf (ab 11.6.)	Muntarütsch
	ganztags	Stockschiessen	Promulins Arena
	ganztags	La Traverseda Engiadina	Arpiglia, Belvair, Clavadatsch
	ganztags	Time Track	Muntarütsch
	ganztags	Tennis	Tennisplätze Promulins

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mi-Fr	10.00–12.00 und 16.00–18.00	Ausstellung „Struktur & Zeichen“	Kunstraum riss
Di-Sa	8.00–20.00	Ausstellung: Sweet Courage–Honigbaum im Pfirsichgarten von Hans Schmid (ab 25.5)	Kunst Café
Do-Fr Sa	14.00–17.00 12.30–16.30	Sonderausstellung: Pavevlas–s–chazis da nossa memüergia (ab 19.6.)	Chesa Planta
Mi-So	15.00–18.00	Ausstellung: Tradition und Moderne, Architektur nach 1945 in der Region Maloja (ab 23.6.)	La Tuor



Highlights

25 ans scoula bilingua da la vschinaunsha Samedan



La mited da gün saron visiblas binderas e placats bilings in tuot la vschinaunsha cun tematicas da nos minchadi. Ils placats e cartas a

vezzaro in noss differents offers e restaurants. Ch'ELLas fatschan üna spassageda linguistica tres Samedan, forsia perfin ün cuors da rumauntsch–tudas–ch.

Bun divertimaint!

Mitte Juni können Sie durch das Dorf streifen – ein Spaziergang zum Verweilen. Wehende Fahnen und in den Geschäften und Restaurants verschiedene Plakate, die unser Alltagsleben zweisprachig präsentieren, vielleicht auch als ein ausserschulischer Sprachkurs, rumauntsch–Deutsch. Viel Vergnügen!

Vair eir las differents occurrenzas in Chesa Planta u in vschinaunsha chi haun lö a Samedan düraunt la sted.

Divertimaint criminel (ab 1. Mai)

Inua es professur Braun? Il scienzo renunno vivaiva fich retrat a Samedan e faiva perscrutaziuns per üna invenziun revuluziunara chi staiva apparaintamaing cuort davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il professur svanieu sainza lascher stizis! S'ho'l simplamaing fat our da la puolvra, è'l gnieu rappieu u perfin mordragio? Ho

sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per mauns il cas scu detectivs u perfin cumisaris da la Polizia chantunela. A nu po nempe gnir exclus cha per motiv misterius pudess que's tratter d'ün delict. Sül traiget da la via d'ir a spass da 2.8 kilometers, chi parta tal büro d'infurmaziun turistic e maina intuorn Samedan, stöglan gnir chattos 11 posts. La partecipaziun es gratuita, però ün'annuzcha es necessaria suot www.krimi-spess.ch/samedan. Tuot che chi voul es ün smartphone cun internet e chargio, palperi e rispli. Düreda ca. 2 uras, eir pussibel cun charrozzina d'infants, 11 posts d'ingiuvinera, La partenza dal gir circular es tal büro d'infurmaziun, 0 81 851 00 60.

Visita digitela tres vschinaunsha (ab 1. Juni)

„Chi chi voul as sentir da chesa in Engiadina, a quella cusgliainsa da piglier domicil illa Curuna a Samedan.“ Uschò as vaiva express il scriptur e poet Joseph Viktor von Scheffel dal 1850. L'ustaria da la Curuna nun exista hoz pü, però divers oters hotels, varsaquauntas abitaziuns da vacanzas e bger da passanter. Cu cha Samedan s'ho svilppo ad ün lö centrel d'abiter e da trafic, da si'istorgia ed actualited, vegnan ELLas a savair düraunt nos gir da vschinaunsha interactiv. Ch'ELLas fatschan quint cun ün temp da spassageda da 40 minuts pel gir da 2,2 km e l's 49 m differenza d'otezza, impü 40 minuts per visiter ils 29 posts dal gir circular da la vschinaunsha. Bun divertimaint e buonder. Ch'ELLas scannan il code QR illa vaidrina tar la staziun e già cumainza Lur gir virtuel. Bun da savair: Il smartphone stu esser collio cul internet e la funcziun locala dal GPS esser activada e na

da schmancher d'avair chargio il handy. Activiteds sülla Piazza da la Chesa Planta düraunt il marchio eivnil

Düraunt ils marchos eivnils da mardi haun adüna darcho lö preschantaziuns da scolarAs, p. ex. 21–6, concertin da las 1as classas primaras; 28–6, scouline venda sieus prodots, Während des Wochenmarktes zeigen Schulklassen immer wieder ihre Aktivitäten, wie kleine Konzerte, Verkauf von eigenen Produkten.

Ein Sommermärchen – Üna parevla da sted: Lilijs per Lily (R/D)

Freitag, 3. Juni um 20 Uhr und Samstag, 4. Juni um 17 Uhr in der Chesa Planta



La prüma producziun da teater da sot in Chesa Planta Samedan, concipida da Riikka Läser, quinteda in purtrets poetics da Lily e Max Vischer–von Planta.

Die erste Tanztheaterproduktion der Chesa Planta Samedan, konzipiert von Riikka Läser, erzählt in poetischen Bildern von Lily und Max Vischer–von Planta. Lily, die jüngste der vier Gründerinnen der Chesa Planta und Max, federführend bei der Gründung der Fundaziun de Planta. Das Tanztheater erzählt die fiktive Geschichte eines warmen Sommerabends, und wie es dazu kam, dass Max einen ganz besonderen Garten für Lily anlegte. Spiel und Tanz: Sara Francesca Hermann, Ivo Bärtsch,

Riikka Läser. Dauer ca. 60 Minuten. Eintritt CHF 30, Student*innen CHF 15. Kinder bis 16 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

**Buchpräsentation und Honigdegustation:
Honig der Alpen**

Freitag, 10. Juni um 17 Uhr in der Chesa Planta

Arduond 50 sorts püras da meil derivan da las zonas alpinas. Üna degustaziun e l'istorgia dal meil in nossa nudritüra ans spetta in Chesa Planta.

Rund 50 sortenreine Honige gibt es im Alpenraum. Und Tausende von multifloralen Honigen, von denen jeder einzigartig ist. Nebst der Degustation von verschiedenen Honigsorten wird Dominik Flammer auch Spannendes über die Geschichte des Honigs in der Ernährung der Alpenbewohner berichten. Eintritt CHF 20, Student*innen CHF 10, Kinder bis 16 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

Eröffnung Discgolf Anlage

Samstag, 11. Juni um 14 Uhr beim Schiessstand Muntarütsch



Zieva üna stagiun da prouva vain quist an instituzionaliso il sport da discgolf,

Nachdem die Discgolf Anlage vergangenes Jahr provisorisch aufgestellt wurde kann Sie diesen Sommer fix in die Samedner Angebotspalette aufgenommen werden. Die Initianten des Vereins Discgolf Engiadina werden interessierten Personen einen Einblick in ihre Sportart geben und natürlich sind alle eingeladen einige Körbe zu spielen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht notwendig.

Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60

**Sommer Kick-off der Gemeinde Samedan
Samstag, 11. Juni um 15 Uhr im Schützenhaus Muntarütsch**

La cumischiun turistica per occurrenzas a Samedan infurmescha davart ils danövs da la sted 2022:

Analog der Kick-off Veranstaltung der Destination ist es der Event- und Tourismus-

kommission Samedan ein Anliegen die Leistungsträger und Tourismusinteressierten über die Neuigkeiten der Sommersaison 2022 zu informieren. Die Themen sind vielfältig: Die neu eröffnete Discgolf Anlage, der Relaunch des Naturlehrpfades „La Senda,“ 25 Jahre Bilinguited in der Gemeindeschule Samedan, die zahlreichen Veranstaltungen der Gemeinde und vieles mehr. Interessierte sind gebeten sich bis Mittwoch, 8. Juni 2022 anzumelden unter samedan@engadin.ch oder direkt in der Samedan Tourist Information. Die Event- und Tourismuskommision Samedan freut sich auf Ihren Besuch.

Suns, tuns e clings:

Gartenkonzert mit Curdin Nicolay

Samstag, 11. Juni um 17 Uhr im Garten der Chesa Planta

Il chantatur Curdin Nicolay, accumpagnadad André Gemassmer e Chasper Valentin cun scolars da la 6. cl. ans invidan in lur suns e tuns e lur istorgias fabulusas i'l üert da la Chesa Planta.

Der Singer-Songwriter aus Bever Curdin Nicolay bezaubert mit einer besonderen Mischung aus märchenhaften Geschichten, ausdrucksvollen minimalistischen Kompositionen und einem aussergewöhnlichen Sound. Begleitet von André Gemassmer und Chasper Valentin in Zusammenarbeit mit der 6. Primarklasse. Eintritt CHF 20, Student*innen CHF 10, Kinder bis 16 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

Coop Gemeindeduell

Sonntag, 12. Juni Start der Sternwanderung um 9 Uhr ab Celerina Bahnhof, 9.30 Uhr Samedan, Promulins Arena und 9.40 Uhr Bever Bahnhof

Festwirtschaft La Punt Schulhausplatz ab 11.30 Uhr – «Spiel ohne Grenzen» von 13 bis 15 Uhr

„Coop Gemeinde Duell von schweiz.be-

weg“ es il pü grand program naziunel per promouver dapü muvimaing illa populaziun svizra. Quist an piglian part set vschinaunchas da l'Engiadina. Individuelmaing paun ils abitants ramasser minuts da muvimaing düraunt il mais meg. Il finel da quist evenimaing ho lura lö a La Punt düraunt il zievamezdi da „Gö sainza cunfin“.

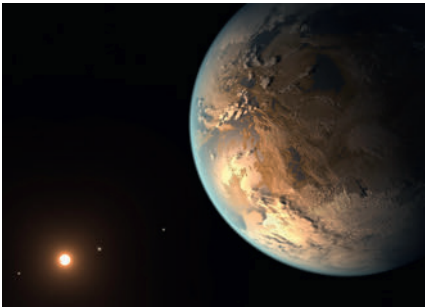
Das „Coop Gemeinde Duell von schweiz. bewegt“ ist das grösste, nationale Programm zur Förderung von mehr Bewegung in der Schweizer Bevölkerung. In diesem Jahr nehmen gleich sieben Gemeinden im Engadin teil! Celerina, Samedan und Bever – die Herzregion – duelliert sich mit La Punt, Madulain, Zuoz und S-chanf – der La Plaiv. Individuell können die Einwohner den ganzen Mai Bewegungsminuten für Ihre Region sammeln und dann beim Abschluss-Event der Wanderchallenge, die gleich einer Sternwanderung nach La Punt führt, das Score noch auf die Seite Ihrer Region holen. Zur Mittagszeit treffen die Teilnehmer*innen in La Punt ein, wo sie sich in der Festwirtschaft verpflegen können und am Nachmittag im «Spiel ohne Grenzen» ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen können und die letzten Bewegungsminuten für ihre Region ergattern. Auch wer sich nicht zu Fuss auf den Weg machen möchte, ist in La Punt beim «Spiel ohne Grenzen» herzlich willkommen! Gäste können sich nach Wunsch für ein Team anmelden und so ebenfalls entscheidende Minuten an verschiedenen Posten sammeln. Wer alle absolviert, erhält 60 Bewegungsminuten für die ausgewählte Region. Man nimmt zusätzlich an einer Verlosung teil und kann tolle Preise gewinnen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich vom Kampfgeist der anderen mitreißen. Das „Spiel ohne Grenzen“ ist für Jedermann – und dabei sein ist alles! Der Anlass findet bei jeder Witterung draussen statt. Es werden Zelte aufgestellt für die



Sitzgelegenheiten. Die Spiele werden unter freiem Himmel durchgeführt. Informationen zum Anlass unter www.gemeindeduell.ch, www.engadin.ch oder in der lokalen Touristinformation.

Vortrag: Planeten, Monde und die Suche nach fremdem Leben

Samstag, 18. Juni um 20.30 Uhr in der Sternwarte der Academia Engiadina



Essans be nus da chesa i'l univers u es vita pussibla eir süls planets u las glünas da nos sistem solar? Fin illa mited dal 20ev. tschientiner nu savaivans bger dapü cu que dals purtrets cha'ls astronomvs zavai- van in lur spievels lungs diffus. Il referent dp dr. Hansjürg Geiger, astrobiolog, ans tradescha dapü.

Referent: PD Dr. Hansjürg Geiger, Astrobiologe. Mit Bildmaterial von Observatorien und Raumsonden gehen wir der Frage nach, ob wir im All alleine sind oder ob auf Planeten und Monden unseres eigenen oder fremder Sonnensysteme Leben möglich ist. Bis in die zweite Hälfte des 20. Jahrhunderts wussten wir über die Planeten unseres Sonnensystems kaum mehr, als was die Astronomen in den diffusen Bildern ihrer Fernrohre erkennen konnten. Einzig einige physikalische Kennzahlen waren bekannt. Wie es auf diesen Himmelskörpern und ihren Monden aussieht, welche Bedingungen dort herrschen und ob auf ihnen Leben in irgendeiner Form möglich ist, blieb reines Rätselraten. Erst mit dem Bau fortschrittlicher Grossteleskope und mit dem Beginn des Raumfahrtzeitalters zeigte sich die ganze, ungeahnte Vielfalt dieser Welten. Die Kameras der Späher schickten uns hochauflösende Bilder, entdeckten Ozeanwelten sowie gewaltige Täler und beobachteten die Ausbrüche fremder Vulkanriesen. Rover erkundeten die Gesteinswüsten des Mars auf der Suche nach Spuren von Leben. Heute wissen wir zudem von über 4000 Planeten um ferne Sonnensysteme. Könnte es unter ihnen welche mit fremdem Leben haben? Könnten wir diese Lebewesen

finden, gar mit ihnen kommunizieren? EAF-Mitglieder und junge Teilnehmende bis 20 Jahre (mit Legi bis 26 Jahre) haben freien Zutritt zum Vortrag und Führung, Nichtmitglieder spenden CHF 10. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen www.engadiner-astrofreunde.ch

Führung am Teleskop: Zwischen Frühlings- und Sommersternbildern: die Kugelsternhaufen im Herkules

Samstag, 18. Juni um 22 Uhr in der Sternwarte der Academia Engiadina



Las cullas da staila a mantun sun ils objects ils pü vegls illas galaxias. Illa via da lat sun cuntshaintas arduond 150 exemplers. In trais dis saro la not la pü cuorta da l'an A's pudaro observer üna da las stailas las pü grandas e cleras: Arktur. Düraunt la guida suot tschêl aviert gnaronsa a vzair ed observer constellaziuns dal temp da sted chi's muossan dal süd a l'ost.

Leitung: Demonstratoren-Team der Engadiner Astronomiefreunde. Die Kugelsternhaufen sind die ältesten Objekte in den Galaxien. In der Milchstrasse sind rund 150 Exemplare bekannt. Ihre Rolle in der Entstehung der Galaxien ist noch unklar. In drei Tagen ist Sommersonnenwende: die kürzeste Nacht des Jahres. Bei Beobachtungsbeginn steht das Sternbild Bärenhüter (Bootes) hoch im Süden. Es beherbergt den hellen Stern Arktur: ein Riesenstern und einer der hellsten Sterne am Himmel. Im Osten sehen wir prominent das Sternbild Löwe mit Hauptstern Regulus, im Tierkreis gefolgt von Jungfrau mit Hauptstern Spica. Die drei Sterne Arktur, Regulus und Spica bilden das sogenannte Frühlingsdreieck, das je mehr das Jahr fortschreitet, den Sommersternbildern Platz macht. Denn auf der östlichen Seite des Himmels ist bereits das sogenannte Sommerdreieck bestehend aus Hauptstern Wega in der Leier, Deneb im Schwan und Atair im Adler sichtbar. Auch auf der östlichen Seite, fast

im Zenit ist das Sternbild Herkules sichtbar. Dort werden wir zwei sehr schöne Kugelsternhaufen, M13 und M92 beobachten können. Im Weiteren werden wir Offene Sternhaufen, Doppelsterne, Galaxien und planetare Nebel ins Visier nehmen. Planeten sind heute keine sichtbar. EAF-Mitglieder und junge Teilnehmende bis 20 Jahre (mit Legi bis 26 Jahre) haben freien Zutritt zum Vortrag und zur Führung, Nichtmitglieder spenden CHF 10. Für die Führung im Freien ist gutes Wetter vorausgesetzt, warme Kleidung und feste Schuhe sind sehr empfohlen. Weitere Informationen www.engadiner-astrofreunde.ch

Eröffnung Sonderausstellung-Parevlas – s-chazis da nossa memüergia

Samstag, 18. Juni um 15 Uhr in der Chesa Planta

Curaschi, temma, invilgia e furtüna. L'artista puschlavina, Manuela Dorsa, chi viva daspö bod 30 ans a Samedan interpretescha tematicas repetitivas chi vegnan avaunt in parevlas illas localiteds da la Chesa Planta. E l'illustratura zuozingra, Pia Valär, chi viva a Turich, illustrescha parevlas engiadinaisas main cuntshaintas in möd fras-ch e modern.

Mut, Angst, Neid und Glück. Die aus dem Puschlav stammende und seit fast 30 Jahren in Samedan lebende Künstlerin Manuela Dorsa interpretiert in den Räumlichkeiten der Chesa Planta die immer wiederkehrenden Themen von Märchen. In einem Bücherzimmer darf gestöbert werden und in mystische Welten der Märchen eingetaucht werden.

Die in Zürich lebende Zuozer Illustratorin Pia Valär verleiht eher unbekanntem Oberengadiner Märchen ein frisches und modernes Gesicht. In einem eigens für sie eingerichteten Zimmer, wo ihre Arbeiten ausgestellt werden, kommt man ihrer Arbeit auf die Spur. Eintritt frei.

Parevlas cul chalger Chasper Chalchagn

Samstag, 18. Juni um 17 Uhr in der Chesa Planta



„Parevlas nu sun cò per gnir lettas, parevlas stöglian gnir quintedas, lura

dvaintane darcho vivas-chas", ho dit barba Plasch. L'actur samedrin, Lorenzo Polin, fo per nus da barba Plasch.

„Märchen sind nicht zum Lesen da, Märchen müssen erzählt werden, dann werden sie wieder lebendig“ so sagte mehr denn einmal Barba Plasch, ein Bündner Märchenerzähler. Der Samedner Schauspieler Lorenzo Polin schlüpft in die Rolle des Märchenerzählers und lässt die Tradition wiederaufleben. Eintritt frei. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

„Was wäre unser Leben ohne Musik“ – Hermann Hesse und die Musik

Sonntag, 19. Juni um 17 Uhr in der Chesa Planta

„Che füss nossa vita sainza musica“ – ScolaAs da la Scoula da musica d'Engadin'Ota faun musica e poesias da H. Hesse vegnan prelettas.

Eine Dokumentation von Volker Michels. Es musizieren Schülerinnen und Schüler der Musikschule Oberengadin. Sprecherin: Graziella Rossi, Sprecher: Helmut Vogel. Lesung romanischer Gedichte von H. Hesse (Übersetzung Alfons Clalüna), Sprachen: Deutsch/Romanisch. Eintritt CHF 20, Student*innen CHF 10, Kinder bis 16 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

Saisoneröffnung auf dem Naturlehrpfad

„La Senda“

Samstag, 25. Juni um 10 Uhr beim Schiessstand Muntarütsch



„La Senda“ es uossa missa sül sistem tecnic SmarTrails chi vain druvo scu guida digitela in differentas vschinaunchas da l'Engadin'Ota.

Der Naturlehrpfad „La Senda“ am Sonnenhang von Samedan ist neu auf dem technischen System SmarTrails aufgebaut, das im Oberengadin in verschiedenen Gemeinden für digitale Führungen genutzt wird. Die Umstellung auf SmarTrails wurde 2021 genutzt, um die „La Senda“ mit neuen Inhalten zu ergänzen und einige Posten zu

überarbeiten. Hierzu durften wir den in Davos aufgewachsenen Biologielehrer Thomas Bolliger gewinnen. Er verbrachte im Rahmen seines Weiterbildungsurlaubs 3 Wochen in Samedan und war während dieser Zeit beinahe täglich auf der Senda anzutreffen. Seine Erfahrungen möchte er an diesem Tag teilen und weitergeben, indem er als Guide auf der Senda fungiert. Er wird mit den Teilnehmern die Senda begehen und bis zum Zielort beim Skilift Survih begleiten. Am Skilift Survih endet die geführte Wanderung. Wer sein Auto in Muntarütsch parkiert hat, nimmt den letzten Teil via Kirche San Peter individuell unter die Füsse. Eine schriftliche Anmeldung bis am Donnerstag, 23. Juni 2022 per Mail an samedan@engadin.ch ist unerlässlich. Die Führung findet nur bei guter Witterung statt – Durchführungshotline am Samstagmorgen T 081 851 07 47 – die Teilnahme ist kostenlos.

Moto Engiadina 2022

Samstag, 25. Juni und Sonntag, 26. Juni ab 9 Uhr auf der Wiese Sper l'En



Zieva duos ans bod sainza arrandschamaints ans allegrainsa fichun da pudair gnir activs preparand la MotoEngiadina 2022. Ne ster da cumpagnia ne ir cul töf ngnaron a la cuorta e scu trategnimaint pisseraron darcho live-bands unicas. Nach zwei Jahren fast ohne Veranstaltungen freuen wir uns endlich wieder aktiv zu werden und die MotoEngiadina 2022 vorzubereiten. Das Datum wurde um zwei Wochen nach hinten verschoben. In der Hoffnung, dass die Temperaturen und das Wetter auf unserer Seite sein werden und wir alle tolle Tage verbringen können. Für Unterhaltung werden wieder einmalige Live-Bands sorgen. Auch die Kinder dürfen sich wieder auf die Hüpfburg und das Schlangenbrot freuen. Für das leibliche Wohl ist eine grosse Auswahl an „Food and Drinks“ vorhanden. Dieses Jahr zum ersten Mal mit einer speziellen „MotoEngiadina-Aperolino-Wurst“! Weder die Geselligkeit noch das Motorradfahren werden zu kurz kommen. Eine gemeinsame Ausfahrt ist auch dieses Jahr ein Muss! Danach gibt es genug Zeit für Gespräche und Fachsimpelei. Wie üblich sind Motorradfahrer

aller Klassen und Marken eingeladen wie auch alle Interessierten und Zuschauer. Wir freuen uns auf euch! Das genaue Programm ist auf unserer Webseite zu finden. Der Samstag startet ab 9 Uhr mit Kaffee und Gipfeli. Weitere Informationen: www.motoengiadina.ch, E-Mail mail@jsbs.ch.

Open Doors Engadin – Architektur für alle
Samstag, 25. Juni und Sonntag, 26. Juni ab 9 Uhr



Dis da las portas avierta in chesas privatas e publicas. MinchünA ho la pussibilleda da der ün tschüt davous la müraglia d'edifizis esters.

Am 25. und 26. Juni können Sie bei Fremden in die Stube gucken und einen Blick hinter die Fassade bekannter Gebäude werfen. Dann findet nämlich die kostenlose Veranstaltung „Open Doors Engadin“ statt. Der Event ist angelehnt an das Konzept „Open House“. Unter diesem Motto machen von Basel über Buenos Aires bis New York Menschen auf der ganzen Welt ihre Gebäude der Öffentlichkeit zugänglich. Nachdem „Open Doors Engadin“ Corona-bedingt letztes Jahr ausgefallen ist, können Sie bei der diesjährigen Erstdurchführung vom Bergeller Castasegna bis S-chanf rund 80 architektonisch wertvolle und bedeutende Bauten von innen betrachten. In Samedan nehmen Stand jetzt gleich fünf Gebäude teil am Programm: die Promulins Arena, die Wohnüberbauung Gardin, die Chesa Fenner und die Einstellhalle für historische Bahnhöfe. Auch das grösste Patrizierhaus des Engadins, die Chesa Planta, öffnet an jenem Wochenende ihre Türen. Während des Wochenendes können Sie entweder auf eigene Faust auf Entdeckungstour gehen oder Sie nehmen an einer von mehreren geführten Touren teil. Die genauen Programmpunkte erfahren Sie auf der Website www.opendoors-engadin.org. Sollten Sie sich für „Open Doors Engadin“ engagieren wollen, finden Sie auf dieser Website ebenfalls unsere Ausschreibung für Voluntari.

Suns, tuns e clings: Gartenkonzert mit Mi'Amia

Sonntag, 26. Juni um 17 Uhr im Garten der Chesa Planta



„Mi'Amia“, musica e chaunt da las duos musicistas d'Engiadina Bassa.

Die Kompositionen von Sidonia Caviezel aus Martina und Nina Meyer besitzen den typischen melodisch-melancholischen Klang der traditionellen Lieder, stehen jedoch auch unter Einfluss des Pop. Eintritt CHF 20, Student*innen CHF 10, Kinder bis 10 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

Suns, tuns e clings: Gartenkonzert mit il Quartettin

Dienstag, 28. Juni um 19 Uhr im historischen Korridor der Chesa Planta

Quatter duonnas faun musica, da la classica a la romantica e moderna.

Musik aus der Klassik bis in die Romantik und Moderne: Mozart, Dvorak, Derungs, Daettwyler. Das Quartett besteht aus Cristina Vital, Querflöte, Laura Zangger, Violine, Ruth Michael, Violine und Anita Jehli, Violoncello. Konzert im historischen Korridor der Chesa Planta Samedan. Eintritt CHF 20, Student*innen CHF 10, Kinder bis 10 Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

Origen Festival Cultural – Commedia 2022

Mittwoch, 29. Juni um 19.30 Uhr auf dem Chesa Planta Platz

Origen as ferm'a Samedan: Fabrizio Pestilli ho scrit ün nouv föch in üna babilonia da linguas per la truppa cumediantica

Origen widmet sich im Sommer 2022 der grossen Baukultur, den natürlichen Landschaftsräumen, dem gebauten Kulturerbe. In diesem Rahmen bringt Origen's Commedia-Truppe ein neues Stück aus der Feder von Fabrizio Pestilli auf die Bühne. Das heitere Werk im bunten Sprachgemisch wandert durch die Täler Graubündens, macht Halt in Luzern und begeistert Gross und Klein bis Winterthur. Eintritt CHF 30, Student*innen CHF 20, Kinder CHF 10. Reservation und Information www.origen.ch, T 081 637 16 81

Vorschau

11. Brassweek Samedan

Sonntag, 3. Juli bis Samstag, 9. Juli

Daspö 11 ans, 3-9 lügl, ho lö l'eivna da brass a Samedan. Eir quist an saron da la partida dozentAs da tuot il muond chi instrueschan a studentAs da musica scu eir ad amatuors ambiziunos. Di per di vegnan lura spüerts concerts in sela cumünela u illa baselgia da Plaz.

Sie ist fast nicht mehr aus dem Samedner Frühsommer wegzudenken – die Brassweek Samedan. Bereits zum elften Mal findet sie in diesem Jahr statt, vom 3.-9. Juli 2022. Nach der coronabedingten Absage des Meisterkurses 2020 findet dieser nun zum zehnten Mal statt. Es werden erneut weltweit bekannte Dozenten erwartet, welche die Musikstudierenden und ambitionierte Laienmusikanten unterrichten werden. Ihre musikalischen Arbeiten präsentieren sie täglich im Gemeindesaal sowie in der reformierten Kirche. Umrahmt wird die Woche von einem hochkarätigen Konzertprogramm, welches die Herzen der Freunde der Brassmusik höherschlagen lässt.

Freitag, 1. Juli – BlechReiz BrassQuintett

Sonntag, 3. Juli – Duo Synthesis

Dienstag, 5. Juli – Gianluca Calise (Trompete), Fabrice Millischer (Posaune), Elena Vartikian (Klavier/Orgel)

Dienstag, 5. Juli – Jazznight mit Benny Brown und Band

Mittwoch, 6. Juli – Kühnl Trombone Quartet

Donnerstag, 7. Juli – Austrian Brass Consort

Donnerstag, 7. Juli – Southbrass

Freitag, 8. Juli – Abschlusskonzert

Samstag, 9. Juli – Bonuskonzert mit Frits

Damrow (Trompete), Thomas Brunmayr (Tuba), Elena Vartikian (Orgel)

Der Eintritt zu den Konzerten ist frei (Kollekte). Alle Infos auf www.brassweek.com.

Besichtigung / Ausstellung / Führung

Visitas / exposiziuns / guidas

Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta

Führungen jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und Forschung auf Anfrage von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

L'archiv culturel as rechatta in Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documaints da relaschs u donaziuns davart architectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadin'Ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activiteds internaziunelas da las famiglias engiadinaisas, as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond.

Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. 4 Personen) bei: Kulturarchiv



Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch; info@kulturarchiv.ch

kunstraum riss

Mittwoch bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr

Üna nouv'exposiziun Als, Las spetta illa gallaria, kunstraum riss – Structura & segns.

Eine neue Bilderausstellung erwartet Sie im Kunstraum riss. Leena Zihlmann und Dev zeigen ihre Werke unter dem Motto «Struktur & Zeichen». Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail mkoller@riss.ws, Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch.

Unsere Internetseite www.riss.ws.

Kunst-Café Samedan (ab 25. Mai)

Jeden Dienstag bis Sonntag von 9 bis 19 Uhr an der Via Plazzet 14



Nos credo: Eau sun üna localited per art. Gallaria d'art sainza glim. Eir libraria. Eau sun ün salon per giodimaint calmant ed inscuters spontans. Cafè e bar. Dimena, üna pitschna halla da marcho suni. Epiceria dal surmanamaint speciel. Hans Schmid – intermediatur d'art e pittur – invida per expuoner ad artistas ed artists. L'exposiziun actuela da Hans Schmid, Lavin, ho nom: Sweet Courage. Jamyang Zathok es vos barist. Giodimaint da cafè e cultura da tè our da paschiun. Tuottadi tè e cafè e bunteds our da la furnaria. A partir da mezdi schoppas e paunins e ... güdan a doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun baccuns squisits. E mincha venderi e sanda saira ün lö d'inscunter per as lascher inspirer.

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Verführungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein. Die Aktuelle Ausstellung von Hans

Schmid aus Lavin heisst: „Sweet Courage – Honigbaum im Pfirsichgarten». Jamyang Zathok ist euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. pizlinard.ch. Wir freuen uns, euch kennen zu lernen! jamyang.zathok@pizlinard.ch, T 078 646 59 55.

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca raumauntscha da la Fundaziun de Planta (ab 2. Juni)

Donnerstag und Freitag von 14 bis 17 Uhr in der Chesa Planta

Samstag von 12.30 bis 16.30 Uhr in der Chesa Planta

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumantschas cun collecziuns veglias e manuscrits. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für Forscher/innen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit Schüler/innen oder Student/innen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68 E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

Museum für Wohnkultur (ab 9. Juni) Führungen jeden Donnerstag von 16 bis 17 Uhr

Il museum per la cultura d'abiter as rechatta aint in üna da las pü grandas che-

sas da patriziers da l'Engiadina, la Chesa Planta immez Samedan. El es unic in sieu möd cun sia architectura barocca e sieu interiu istoric. Infurmaziuns: T 081 852 12 72 ubain www.chesaplanta.ch.

In einem der grössten Patrizierhäuser des Engadins, mitten im Dorf Samedan, befindet sich das Museum für Wohnkultur der Fundaziun de Planta. Es ist in seiner Art einzigartig, denn barocke Bauten mit originaler, historisch gewachsener Innenausstattung findet man sonst nicht im Engadin. Die Museumsbestände umfassen bedeutende Kunstobjekte aus verschiedenen Epochen. Eintritt zur Führung: Erwachsene CHF 15, Kinder ab 16 Jahren CHF 10. Für Anmeldungen und weitere Informationen: T 081 852 12 72; E-Mail info@chesaplanta.ch oder www.chesaplanta.ch

Vernissage – JungKunst

Freitag, 10. Juni um 18 Uhr im Restaurant Ciao Chao



Nus (Verein Kunst Stück) vains s-chaffieu üna localited d'exposiziun in collavuraziuna cul Restorant Ciao Chao a Samedan per spordscher la pussibilitad ad artistAs d'expuoner lur ouvras.

Wir (Verein Kunst Stück) haben einen Ausstellungsraum erschaffen in Zusammenarbeit mit dem Restaurant Ciao Chao in Samedan, um unterschiedlichen Künstler*innen eine Möglichkeit zu bieten ihre Werke zu zeigen und zu verkaufen. In der Bar sind 5 Wände die wir mit Wechselausstellungen bespielen. Wir möchten vor allem KünstlerInnen aus der Region eine Plattform bieten. Am 10. Juni um 18.00 Uhr findet die Vernissage der Ausstellung mit SchülerInnen vom Lyceum Alpinum Zuoz statt. Wir haben zwei Klassen welche ihre Bilder zeigen werden und für einen guten Zweck versteigern wollen. Wenn sie einheimische Junge Menschen unterstützen möchten, die ihre Talente zeigen, dann ist

das eine tolle Gelegenheit. Die Jungen Menschen sind zwischen 16 und 18 Jahre alt und sind talentierte junge Künstler*innen. Uns ist es wichtig die Kunst aus den Schulzimmer zu holen und den KünstlerInnen eine Möglichkeit ausserhalb des Schulrahmens zu erschaffen. E-Mail Madlaina.fontana@gmail.com oder info@kunst-stueck.art.

Sonderausstellung: Parevlas – s-chazis da nossa memüergia (ab 19. Juni)

Donnerstag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr, Samstag von 12.30 bis 16.30 Uhr in der Chesa Planta



Curaschi, temma, invilgia e furtüna. L'artista puschlavina chi viva daspö bod 30 ans a Samedan interpretescha tematicas repetitivas chi vegnan avaunt in parevlas illas localiteds da la Chesa Planta. E l'illustratura zuozingra, Pia Valär, chi viva a Turich, illustrescha parevlas engiadinaisas main cuntschaintas in möd fras-ch e modern.

Mut, Angst, Neid und Glück. Die aus dem Puschlav stammende und seit fast 30 Jahren in Samedan lebende Künstlerin Manuela Dorsa interpretiert in den Räumlichkeiten der Chesa Planta die immer wiederkehrenden Themen von Märchen. In einem Bücherzimmer darf gestöbert werden und in mystische Welten der Märchen eingetaucht werden. Die in Zürich lebende Zuozer Illustratorin Pia Valär verleiht eher unbekanntem Oberengadiner Märchen ein frisches und modernes Gesicht. In einem eigens für sie eingerichteten Zimmer, wo ihre Arbeiten ausgestellt werden, kommt man ihrer Arbeit auf die Spur. Eintritt CHF 15, Student*innen CHF 10, Kinder bis 16

Jahre gratis. Weitere Informationen www.chesaplanta.ch

La Tuor (ab 23. Juni)

Jeden Mittwoch bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr, Führungen auf Anfrage

"Traunter moderna e tradiziun", architettura zieva il 1945 illa regiun Malögia. Düraunt ils ultims 75 ans es gnieu fabricho in nossa regiun pü cu mê. Ils pü grands müdamaints sun gnies fats i'ls centers, a S. Murezzan, Samedan, Puntraschigna. L'exposiziun ans do invista sü'l traiget da Castasegna a Cinuos-chel. Las dumandas sun: Che architettura as preschainta hoz? Che intrighescha? Tuot nun es insomma n grandius, ma fo part a quist ambiant, fabricho zieva il 1945.

Mit der Ausstellung «Zwischen Moderne und Tradition. Architektur nach 1945 in der Region Maloja. Ein Augenschein» schliesst La Tuor eine Trilogie, angefangen mit «Die vergessene Moderne» (2015/16) und «Seenlandschaft – Landschaft sehen» (2019/20). Die Region Maloja hat sich seit 1945 stark verändert. In diesen gut 75 Jahren wurde in der Region mehr gebaut als – zusammengerechnet – je zuvor. Die grössten baulichen Veränderungen spielten sich in den «Ballungszentren» ab. Wir denken an St. Moritz, Samedan oder Pontresina. Die Ausstellung widmet sich dieser Bauproduktion, sucht Exponenten und wirft dabei einen Blick auf den nationalen und internationalen Kontext. Um sich der Region Maloja und ihrem baulichen Bestand zu nähern, startete das Projekt mit einer Art Feldforschung. Die Fragen lauteten: Was liegt an Architektur real vor? Was intrigiert? Was kann man entdecken, das nicht von einem Architekturführer in den nächsten transportiert wurde? Was blieb unerkannt? Die Spurensuche startete in Castasegna und endete in Cinuos-chel. Vollständigkeit war nicht das Ziel der Arbeit. Ziel war es vielmehr, so etwas wie eine Zusammenschau des Gebauten zu erhalten. Nicht alles ist dabei herausragend, aber es ist Teil dieser nach 1945 gebauten Umwelt. Wir arbeiteten nach dem Motto: Kenntnisnahme als Interesse. Nährböden für die Architektur nach 1945 ist einerseits die klassische Moderne der Zwischenkriegszeit mit ihren ornamentlosen, kubischen und flach eingedeckten Bauten sowie andererseits die von Seiten des Heimatschutzes propagierte Architektur, die einen Bezug zur Region herstellt. Das Ziel der Moderne, Neues zu schaffen, trifft damit auf ein Lager, das stärkeren Wert

auf eine Anknüpfung an den jeweiligen Kontext legt, im Sinne des Weiterbauens und auf der Suche nach Kontinuität. Die Ausstellung zur Architektur nach 1945 will und kann aber kein Inventar sein. Sie geht nicht chronologisch vor, sondern fokussiert spotartig auf herausragende Bauten und stellt diese in fünf Themenbereichen vor: Umbauten, Moderne I, Moderne II, Shifting views, Weiterbauen. In diesen Themenbereichen werden jeweils fünf Projekte näher präsentiert, auch mit Modellen. Die Ausstellung repetiert nicht primär, was publizistisch bereits bekannt ist. Deshalb legt sie besonderen Wert auf die jüngere und jüngste bauliche Entwicklung der Region. Entstanden ist eine Ausstellung nicht nur für Fachleute, sondern ein allgemeiner, erster Überblick. Ein Augenschein eben. Eintritt CHF 5. Weitere Informationen: www.latuor, T 081 852 18 03.

Dorfführung (ab 22. Juni)

Jeden Mittwoch um 16 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information



Ch'Els giodan quist gir tres la bella vschinnancha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engiadinaisas bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider Geschichten. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung erforderlich bis 11.00 Uhr bei der Samedan Tourist Information. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch

Digitale Dorfführung (SmarTrail)

Neu ab 1. Juni: digitale Dorfführung auch auf romanisch und englisch
Täglich



“Chi chi vuol as sentir da chesa in Engiadina, a quelLA cusgliainsa da piglier domicil illa Curuna a Samedan.” Uschè as vaiva express il scriptur e poet Joseph Viktor von Scheffel dal 1850. L'ustaria da la Curuna nun exista hoz pù, però divers oters hotels, varsaquants abitaziuns da vacanzas e bger da passerter. Cu cha Samedan s'ho svilppo ad ün lö centrel d'abitater e da trafic, da si'istorgia ed actualited, vegnan EILAs a savair düraunt nos gir da vschinauncha interactiv. Ch'EILAs fatschan quint cun ün temp da spassageda da 40 minuts pel gir da 2,2 km e'ls 49 m differenza d'otezza, impü 40 minuts per visiter ils 29 posts dal gir circular da la vschinauncha. Bun divertimaint e buonder. Ch'EILAs scannan il code QR illa vaidrina tar la staziun e già cumainza Lur gir virtuel. Bun da savair: Il smartphone stu esser collio cul internet e la funcziun locala dal GPS esser activeda e na da schmancher d'avair chargio il handy.

„Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen.“ So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten und etwa nochmals so lange, um die 29 Posts des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert

sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

Interaktiver KrimiSpass –

Der verschwundene Professor

Neu ab 1. Mai: KrimiSpass auch auf romanisch
Täglich



Inua es professor Braun? Il scienzo renumo vivaiva fich retrat a Samedan e faiva perscrutaziuns per üna invenziun revoluziunara chi staiva apparaintamaing cuort davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il professor svanieu sainza lascher stizis! S'ho'l simplamaing fat our da la puolvra, è'l gnieu rappieu u perfin mordragio? Ho sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per mauns il cas scu detectivs u perfin cumissaris da la Polizia chantunela. A nu po nempe gnir exclus cha per motiv misterius pudess que's tratter d'ün delict. Sül traiget da la via d'ir a spass da 2.8 kilometers, chi parta tal büro d'infurmaziun turistic e maina intuorn Samedan, stögljan gnir chattos 11 posts. La partecipaziun es gratuita, però ün'annuzcha es necessaria suot www.krimi-spass.ch/samedan. Tuot che chi vuol es ün smartphone cun internet e chargio, palperi e rispli. Düreda ca. 2 uras, eir pussibel cun charrozzina d'infants, 11 posts d'ingiuvinera, La partenza dal gir circular es tal büro d'infurmaziun, 081 851 00 60.

Wo ist Professor Braun? Der renommierte Wissenschaftler lebte zurückgezogen in Samedan und forschte an einer revolutionären Erfindung, die offenbar kurz vor dem Durchbruch stand. Doch seit einigen Tagen ist der Professor spurlos verschwunden! Tauchte Braun freiwillig unter, wurde er entführt oder gar ermordet? Und hat sein Verschwinden etwas mit seiner Arbeit zu tun? Es liegt an Ihnen, dies herauszufinden. Als Kommissar der Kantonspolizei Graubünden übernehmen Sie die Ermittlungen in diesem mysteriösen Vermisstenfall. Denn auf Grund der rätselhaften Umstände kann nicht ausgeschlossen werden,

dass es sich um ein Verbrechen handelt. Auf dem 2,8 Kilometer langen Spazierweg ab der Samedan Tourist Information Rund um Samedan müssen 11 Posten gefunden werden. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch eine Anmeldung unter www.krimi-spass.ch/samedan notwendig. Alles was sie für die Spurensuche brauchen ist ein internetfähiges Smartphone, wobei ein voller Akku oder ein Powerpack von Vorteil sind. Ausserdem empfiehlt es sich Papier und Schreibzeug dabei zu haben. Dauer ca. 2 Stunden, Kinderwagentauglich, 11 Rätselposten. Start des Rundgangs bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Naturpfad: La Senda (SmarTrail)

Täglich (je nach Witterungsbedingungen)

La Senda spordscha düraunt ils mais da sted prunas surpraisas. Ch'Els fatschan adöver dal spievel da champagna e da la sbaluonzcha dobla, ch'Ellas gijjan aint il gnieu d'utschels. Ch'Els güzzan las uraglias per tadler l'istorgia, „Müro aint viv“. La Senda ho üna lungezza da 6.5 km cun üna differenza d'otezza da 227 m. Buondragius As vegnan a savair bger da la biodiversited tals 32 posts. La gita düra ca. 2.5 h, però nu schmanchè da reserver avuonda temp per pudair stüdger tuot ils posts e giodair la bella vista. Ch'Els/Ellas giodan la Senda cun SmarTrails. Ch'Els scannan il code QR tal parkegi da Muntarüttsch u tal runel da Survih e dai. Ad es arcumando da piglier ün ulteriur power-pack.

La Senda bietet während der Sommermonate haufenweise Überraschungen – entdecken Sie ein leuchtendes Parfum, nutzen Sie das Fernglas und die gekoppelte Schaukel, steigen Sie in das Vogelnest. Lauschen Sie der Geschichte „Eingemauert bei lebendigem Leib“. Die Senda ist 6.5 km lang und weist eine Höhendifferenz von 227 Metern auf. Wissensdurstige erfahren an 32 Posten vieles um das Thema Biodiversität. Die Laufzeit beträgt ca. 2,5 h, doch sollte für das Studium aller Posten und dem Genuss der Aussicht einiges mehr an Zeit eingerechnet werden. Erleben Sie La Senda mit SmarTrails. Scannen Sie den QR-Code beim Parkplatz Muntarüttsch oder Skilift Survih und los geht's. Ein zusätzliches Powerpack wird empfohlen. „La Senda“ entstand in Zusammenarbeit mit dem schweizerischen Nationalpark und wurde 2021 überarbeitet. Weitere Informationen bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60 E-Mail samedan@engadin.ch

Wassererlebnispfad (SmarTrail) Täglich



Intuorn il nouv cuors dal Flaz exista uoss'eir üna nouva via circlera. La via circlera En-Flaz-Flaz Vegl- En Vegl, cunt-schainta scu via da l'ova spordscha uossa, sper las tevlas d'infurmaziun, tar mincha baunchin e mincha punt eir infurmaziun digitelas.

Die neue Flussführung des Flaz ergab den Rundweg Inn-Flaz-Flaz Vegl-Inn, der als Wasserweg bekannt ist und nebst den Infotafeln bei jedem Bänkli und jeder Brücke mit digitalen Informationen überrascht. 8,8 km lang, Dauer ca. 2,5 Stunden, Kinderwagentauglich. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie von dort ihren Rundgang. Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, samedan@engadin.ch

Aktuelles

Tanzen für Alle

Dienstag, 24. Mai, 31. Mai, 14. Juni, 21. Juni und 28. Juni ab 21 Uhr in der Sela Puoz



SOT PER GIUVEN E VEGL: indigens e giasts sun amiaivelmaing invidos da gnir a fer la tras-cha! A nun es mê memma tard d'imprender eir novs sots suot la guida da nossa magistra diplomeda, Daniela Bischoff.

Gäste und Tanzinteressierte sind beim «Tanzen für Alle» herzlich willkommen. Es wird vorwiegend Standard und Latein getanzt, aber auch Salsa und Bachata LiebhaberInnen kommen zum Tanzen. Anfänger und Fortgeschrittene finden Raum zum Tanzen, zum Schritte üben und können die Gesellschaft geniessen. Das «Tanzen für Alle» findet an folgenden Dienstagen ab 21 Uhr statt.

Es ist nie zu spät für den ersten Tanzkurs! Unter professioneller Anleitung unserer dipl. Tanzlehrerin Daniela Bischoff lernen wir die Grundschriffe und einfache Figuren vom langsamen Walzer, vom Cha-Cha-Cha, dem Jive, dem beliebten Disco-Fox und anderen Tänzen. Das Tanzen fordert und fördert das Gehirn, hält den Körper beweglich, trainiert die Koordination und das Gleichgewicht. Line Dance spezial erfreut sich immer grösserer Beliebtheit, da kein Tanzpartner erforderlich ist. Als Alternative zum Paar-Tanz wird eine Art Line Dance vermittelt, mit Schrittabfolgen zu verschiedenen Rhythmen wie z.B. Jive, Walzer, Rumba, Cha-Cha-Cha, Tango, Salsa, Bachata etc. Lass Dich auf der Webseite von www.tanzensamedan.ch inspirieren! Fragen beantworten wir gerne über info@tanzensamedan.ch Kurslokal des Tanzclubs: Sela Puoz, Puoz 9 in Samedan. Parkplätze sind vorhanden.

Wochenmarkt (ab 7. Juni)

Jeden Dienstag von 8.30 bis 11.30 Uhr auf dem Chesa Planta Platz



Mardi, als 7 gün ho lö il prüm marchio eivnil da quist an e que da las 8.30 fin a las 11.30. La Fundaziun de Planta ans metta darcho a dispusiziun sia bella piazza davaut la Chesa Planta. Nossa schelta es multifara: Frütta e verdüra, meil dad aviöls indigens, prodots purils, paun e chaschöl, souvenirs e regalins, vstieus fats s-chaina per iffaunts e poppas e da nu schmancher, la cafeteria. Eir quista sted as po ster üna pezza a plaz e'ls iffaunts paun giuver in tuotta calma. Cun la maisa da seguonda maun vainsa fat la sted pas-seda bunas experiencias, ella sto a dispusiziun eir quista sted. La maisa da sur-

praisas es adüna üna surpraisa. Societeds ed organizaziuns paun as preschanter, persunas privatas paun gnir a vender luregens prodots. Nus as allegrains ed essans be buonder!

Am Dienstag, den 7. Juni führen wir den ersten Wochenmarkt dieses Sommers durch. Er dauert von 08.30-11.30 Uhr. Die Fundaziun de Planta stellt uns in verdankenswerter Weise wiederum ihren schönen Platz vor der Chesa Planta zur Verfügung. Am Wochenmarkt wird vieles feilgeboten; Früchte und Gemüse, Engadiner Honig, Brot und Käse, landwirtschaftliche Produkte, einheimische Souvenirs und kleine Geschenke, selbstgestrickte Kinder- und Puppenkleider und nicht zu vergessen, die Cafeteria. Bei einem feinen Kaffee kann man die Bekannten zum Schwatz treffen, die Kinder können währenddessen ruhig zusammenspielen. Die schönen Bauklötze stehen auch diesen Sommer bereit. Mit dem Second-Hand-Stand haben wir letztes Jahr gute Erfahrungen gemacht, er kann auch diesen Sommer von allen gemietet werden. Auch der grosse Renner, genannt Überraschungsstand wird wieder aufgestellt. Dort sollen sich Vereine und Organisationen vorstellen können. Jedermann kann dort seine selbstgefertigten Produkte verkaufen. Wir sind gespannt und freuen uns. Anmeldungen für den Second-Hand-Stand und den Überraschungsstand bitte an: Baldina Cantieni Kobi, Tel. 079 484 76 38, E-Mail: baldina.cantieni@bluewin.ch

Filzen (ausser Schulferien)

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr im Lädeli inspiraziun



Fletrer – imprender u perfecziuner quista tradiziun artischauana.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstütze ich Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 078 889 49 14., E-Mail cornelia@filzundso.ch

Stoffrosen drehen (ausser Schulferien)

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Lädeli Inspiraziun



Eau muoss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa. P.pl. s'annunzcher.

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail bettina@inspiraziun.ch

Academia Engiadina

La spüerta dals singuls lavuratoris, seminars e referats as chatta illa tabella dals evenimaints in quista giazetta. Annunzchas ed infurmaziuns:

www.academia-engiadina.ch

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva a Promulins: Ill'Arena as po fer da tuotta sorts sports, dal rampcher sur l'indiac a fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificiel, sülla piazza düra, aint illa sela polivalenta u sül skatepark. Sportliche Vielfalt in Samedan: Vom Boulder über Indiac bis hin zum Stockschiessen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Der Kunstrasenplatz, welcher im Winter zur Natureisbahn wird, der polysportive Hartplatz/Kunsteisbahn, die Mehrzweckhalle, der Fitnessraum, die Sandtennisplätze, das Beachsportfeld und die Boulderwand sowie der Skatepark mit Bowl bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und jede Witterung. Weitere Informationen Promulins Arena: T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch

Tennisplätze Promulins Platzreservationen

Il Club da tennis da Samedan mantegna duos piazzas da sablun vulcanit in excel-lenta cundiziun. Da trid'ora spordscha l'Arena Promulins üna piazza da tennis suot tet illa sela polivalenta.

Im Sommer locken zwei Vulcanit-Sandtennisplätze, die vom Tennisclub Samedan mit viel Engagement unterhalten werden. Die Plätze sind in bestem Zustand und schön gelegen. Platzreservationen für individuelles Tennisspielen: Preise für Nichtmitglieder: CHF 20/Std. bzw. CHF 10/Std. für halben Platz (falls mit einem Mitglied gespielt wird). Für den Tennisplatz-Schlüssel wird ein Depot von CHF 30 verlangt. Reservierungen und Schlüsselabholung in der Samedan Tourist Information T 081 851 00 60 E-Mail samedan@engadin.ch sowie im Büro der Promulins Arena T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch

Stockschiessen

Täglich auf Anfrage

Il trer a rudellas es ün sport congualabel cul curling. El vain giuvo sün glatsch u asfalt cun squedras da 4 personas. Mincha team prouva da gnir cun sias rudellas il pü dacunter pussibel a la dua. Trer a rudellas es simpel e divertaivel.

Stockschiessen ist Eistockschiessen auf Asphalt. Das Spiel gleicht dem Curling, doch gibt es diverse Spielvarianten. Gespielt wird in Viererteams und Ziel eines jeden Teams ist es, die Stöcke so nahe wie möglich an der Daube zu platzieren. Stockschiessen ist schnell zu erlernen und macht Spass. Reservation erforderlich; Kosten: CHF 40 pro Stunde inkl. kurze Einführung und Scorecards. Weitere Informationen: Promulins Arena T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch

Sportliches

Golf (ab 7. Mai)

Täglich von 8 bis 18 Uhr



Schmancher il minchadi giuvand a golf sün üna da las pü attractivas piazzas da

golf alpinas cun fairways e greens cultivos minuzchusamaing, e tuot que in üna cun-tredgia da bellezza! Che's vuol dapü?

Sind Sie bereit für das intensive Erlebnis einer Golfrunde auf einer der attraktivsten Golfanlagen der Alpen? Sowohl die sorgfältig gepflegten Fairways und Greens, eingebettet in einer der schönsten Kulissen, als auch der ausgewogene Mix aus Clubmitgliedern und Gästen, lässt Sie den Alltag vergessen, um eines Ihrer schönsten Spiele zu erleben. Die aktuellsten Modelle und Accessoires der beliebtesten Golf Bekleidungsmarken und High-Tech-Golf Equipment sind im Pro-Shop erhältlich. Weitere Informationen des Golfplatz Samedan: T 081 851 04 69, E-Mail samedan@engadin-golf.ch, www.engadin-golf.ch, Schönes Spiel!

Kids Golfschnupperkurs

Samstag, 21. Mai und Sonntag, 22. Mai von 16 bis 18 Uhr auf dem Golfplatz

Ch'Ellas pussibiliteschan a Lur iffaunt il prüm evenimaint da golf!

Ermöglichen Sie Ihrem Kind das erste Golferlebnis! Der Schnupperkurs ist ideal für Kinder ab 6 Jahren, die noch nie oder bisher nur wenig Golf gespielt haben und bildet die obligatorische Vorstufe zum Eintritt ins Juniorentaining. Das vielfältige Kursprogramm wird auf der Driving-Range, dem Putting Green und der Approach Area durchgeführt. Während den 4 Stunden bleibt genug Zeit für kleine Wettspiele und viel Spaß.

Die Kurse finden ab einer Mindestteilnehmerzahl von 3 Kindern statt (maximal 6 Kids). Kosten CHF 30. Anmeldung und weitere Informationen unter www.engadin-golf.ch

Yoga für alle Level

Jeden Mittwoch von 19.30 bis 21 Uhr in der Sela Puoz (ausser 18. Mai)



La pratcha da yoga in gruppa eivnila unescha fled, forza ed equiliber. Exercitand e passantand yoga by Julia cun pozzachos, impredast a cugnuscher a te, recuperschast energia e saintast che cha vuol dir da lascher ir.

Die wöchentliche Yoga Praxis in der Gruppe, vereint Atem, Kraft und Balance und bezieht sich auf vielschichtige Stundenthemen. Kopfstand Yoga by Julia, DICH. In der gemeinsamen Yoga Praxis von «Kopfstand by Julia» geht es nicht darum stilsicher auf dem Kopf zu stehen, sondern bewusst zu erleben was du auf dem Weg dorthin oder im Üben von Yoga Haltungen spürst, erlebst und erfährst. Kopfstand Yoga, bewegt und begleitet dich auf einem Perspektivenwechsel, körperlich und im übertragenen Sinne im Alltag. Die Yogapraxis in der Gruppenstunde beinhaltet Asanas verbunden im Vinyasa Stil sowie Elemente aus dem Iyengar Yoga, die dich je nach Thema der Einheit, erden, stärken und ins Gleichgewicht bringen. Das Durchatmen in der Yoga Praxis in den Atemübungen versorgt dich mit neuer Energie. Im abschließenden Yin Yoga liegt der Focus im Loslassen. Die mehrminütigen Dehnhaltungen wirken regenerierend auf das Faszien Gewebe, harmonisierend auf dein Meridiansystem und besänftigen auf meditative Weise den Geist. Preis pro Einzelstunde CHF 27. Weitere Informationen www.kopfstand-julia.ch, Anfragen T 076 700 99 70

Yoga (ausser Schullferien)

Jeden Donnerstag um 08:15 bis 09:30 Uhr in der Sela Puoz

Yoga es üna scienza da movimaint vegliorda chi deriva da l'India. Que es üna via cumplessiva chi collia corp, spiert ed orma. Pratichand asanas, exercizis corporels, pranayama (tecnica da respiraziun) e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Konzentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Neu ist der Yogakurs bei entsprechender Zusatzversicherung Krankenkassenanerkennung. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Turnen für Gäste und Einheimische mit Frau Ursula Tall-Zini (ab 9.5.)

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'Els promovuan Lur fitness fand gimnastica in cumpagnia e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Nordic Walking (ab 1. Juni)

Jeden Mittwoch um 14 Uhr, Treffpunkt beim Sportlädäli



Imprender la tecnica fundamentela e diversas tecnicas adattadas al terrain. Annunzchas fin a las 12.

Angebot: Kennenlernen der Grundtechnik und der diversen Techniken im Gelände. Ausrüstung: Gute Laufschuhe, funktionelle Bekleidung und Trinkgurt mit Bidon. Kosten: CHF 15 pro Person, Stockmiete CHF 5. Privatunterricht nach Vereinbarung CHF 55. In den Preisen sind ein bis zwei Stunden Nordic Walking unter kundiger Leitung inbegriffen. Treffpunkt: Ab 14 Uhr vor dem Sportlädäli Samedan. Kursleiter: Christian Zeugin. Anmeldung: Obligatorisch bis 12 Uhr am selben Tag unter Sportlädäli Samedan, T 081 834 47 77, E-Mail sportlaedaeli@bluwin.ch

La Traverseda Engiadina

Täglich auf den Strecken Arpiglia, Belvair und Clavadatsch

(Je nach Witterungsbedingungen)

Est tü prontA per la concorrenza Strava Trailrun, la Traverseda Engiadina? Est tü prontA da scuvrir il Trailrun ABC traunter Samedan, Bever, La Punt e Zuoz? Be tü, tia Strava-App e la natüra per via süls pü bels tragets da l'Engiadina! Lascha't rangher e guadagna mincha mais ed illa classifica-zion generela da tuotta sted bels premis! Mincha partecipantA da tuots trais tragets survain ün regalin!

Bist Du bereit für den Strava TrailrunWettkampf „La Traverseda Engiadina“? Bist Du bereit das Trailrun ABC zwischen Samedan, Bever, La Punt und Zuoz zu entdecken? Nur Du, Deine Strava-App und die Natur auf den drei schönsten Trails des Engadins! Bring Dich ins Ranking und gewinne monatlich und in der Gesamtwertung über den ganzen Sommer schöne Preise! Jeder Finisher aller 3 Strecken erhält ein kleines Präsent! Der Start der Clavadatsch-Strecke erfolgt im 4* Engadin Arena Hub Promulins Arena. Den Bahnhof querend beginnt der Anstieg durch den historischen Dorfkern in Richtung der Kirche San Peter von wo aus die eigentlichen Trails starten. Der Aufstieg zur Bergstation des Skilift Survih weiter in Richtung Alp Muntatsch darf als Knackigster der „La Traveseda“ bezeichnet werden: Auf 2,2 km Länge werden 400 Höhenmeter auf meist schmalen Waldwegen absolviert. Der harte Aufstieg ist auf dem Höhenweg aber bald vergessen. Die Aussicht in die Bergwelt entschädigt für die Strapazen und schon bald beginnt der Abstieg zurück nach Samedan über die – der Strecke Namensgebende – Alp Clavadatsch. Vorbei an Cristolais, Ariefa, Sper l'En entlang dem Inn zurück zur Promulins Arena. Mit all den Alpen, Ariefa, Bahnhof, Clavadatsch und



Cristolais ist auf einer Länge von 12.6 km das Samedner Trailrun ABC erlernt. Information: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60 und <https://latraverseda.engadin.ch>

Time Track Muntarütsch
Täglich (je nach Witterungsbedingungen)



Il Time Track maina da Muntarütsch sü l'Alp Muntatsch e superescha sün 3.4 km üna differenza d'otezza da 414 m. Bikers, curriduors e nordic walkers paun trener e controller cò lur cundiziun in möd fich simpel, grazcha a l'app Strava. Tuot ils resultats sun visibels sur ün linc da la website dal turissem da Samedan 3,4 km Uphill-Zeitmessstrecke mit 414 Höhenmeter für Biker, Jogger und Nordic Walker von Samedan nach Alp Muntatsch. Der Time Track Muntatsch bietet Spitzen- und Hobbysportlern die Möglichkeit, ihre Fitness zu steigern und sportliche Erfolge konstant zu kontrollieren und somit zu verbessern. Die Handhabung ist einfach. Laden Sie im App Store die Strava App (kostenlose Version) auf ihr Mobile. App öffnen, unter den Segmenten die Strecke „Time Track Muntatsch (Official)“ suchen und los geht's! Gestoppt wird auf der Alp Muntatsch nach absolviertem Aufstieg. Alle Resultate sind auf der Tourismuswebseite der Gemeinde Samedan verlinkt. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60

Bär Snowsports Engadin
Bär Snowsports Engadin Nus essans la

scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natura. David Baer es guida da viander cun certificat federal, mneder d'excursiuns i'l Parc Naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumplir lur giavüschs e bsögns sportivs!
Die Engadiner Berg-, Bike- und Schneesportschule: Die Sportschule, die seit vielen Jahren in Samedan zuhause ist und jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Bergfreunde und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen sowie unsere Angebote auf Ihre Wünsche ausrichten und so zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Bergwanderführer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpine technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Er ist auch Exkursionsleiter im Schweizerischen Nationalpark und Bike-Guide. Anmeldungen und weitere Informationen: unter T 081 852 11 77, M 076 540 11 12, E-Mail info@snowsportsengadin.ch, www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan
Las spüertas da nossas societeds samedrinas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.
Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa (ab 3. Juni)
Montag bis Freitag von 13 bis 20.30 Uhr
Samstag und Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr
Il bagn mineral e spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn minernel vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller e Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il cliaint divers bagn e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.
Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Au-



ssenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird. Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch

Garten der Chesa Planta (3. Juni)
Täglich von 9 bis 18 Uhr



Ûn'oasa immez Samedan, il giardin istoric da la Chesa Planta – tuotta sted aviert da las uras 9 a las 18.

Der historisch interessante Garten der Chesa Planta Samedan ist im Sommer öffentlich zugänglich. Es lohnt sich einen Blick in den schönen Garten mit seiner Vielfalt an Strauch- und Baumarten und seinem hübschen Pavillon von 1855 zu werfen. Die Tore sind täglich offen von 9 bis 18 Uhr. Hunde haben leider keinen Zutritt und warten an einem schattigen Ort auf ihre Herrchen und Damen. www.chesaplanta.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!
Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage
Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.
Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18, Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Fischen im Oberengadin

Indigens e giasts a partir da 14 ans paun s'acquister üna patenta da pas-cha ed ir alura a forellas e salmelins da differentas sorts, tschendrattschs e frillas. Las prescripziuns sun da respetter.
Die häufigsten Fischarten im Oberengadin sind Bach-/Fluss-/Seeforelle, Seesaibling, amerikanischer Seesaibling, Aesche und Elritze. Gäste und Einheimische ab 14 Jahren können Fischereipatente lösen. Die detaillierten Fischereivorschriften werden beim Kauf eines Patents abgegeben und sind zwingend einzuhalten! Fischereipatente erhältlich bei Do it Samedan, T 081 838 80 20.

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzaz da Samedan in ün'ögliedra e que minch'eivna. Sün giävusch eir per e-mail.
Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch